



33. Finał WOŚP w Swarzędzu

- relacja na str. 4–5

Nasi ochotnicy w Powstaniu ■ Nagrody dla sportowców
Podatki płacimy u siebie! ■ Prosto z budowy

Codziennie nowe informacje: www.swarzedz.pl

1.5%

1,5% Twojego podatku może komuś pomóc!

Pamiętajmy, że sami możemy decydować o tym, dla kogo przeznaczymy 1,5% naszego podatku dochodowego. Poniżej zamieszczamy listę uprawnionych do jego otrzymywania organizacji pożytku publicznego z miasta i gminy Swarzędz, które z pewnością będą bardzo wdzięczne za Państwa wsparcie:

- STOWARZYSZENIE PRZYJACIÓŁ DZIECI SPECJALNEJ TROSKI IM. LESZKA GRAJKA W SWARZĘDZU: KRS 0000021128,
- SWARZĘDZKI KLUB SPORTOWY „UNIA”: KRS 0000281903,
- STOWARZYSZENIE „RAZEM PONAD GRANICAMI”: KRS 0000346071,
- FUNDACJA POCZĄTEK ŚWIATA: KRS 0000647661,
- FUNDACJA DZIECIAKI I ZWIERZAKI: KRS 0000764747,
- FUNDACJA DZIECIAKI CZWÓRKI: KRS 0000830097.

Pełną listę organizacji pożytku publicznego uprawnionych do otrzymania 1,5% podatku dochodowego od osób fizycznych za rok 2024 znajdują Państwo na stronie Narodowego Instytutu Wolności - Centrum Rozwoju Społeczeństwa Obywatelskiego: <https://www.niw.gov.pl/opp/wykaz-opp/>

Uprawnione organizacje pożytku publicznego, które działają na rzecz mieszkańców miasta i gminy Swarzędz, a chciałyby bezpłatnie umieścić wpis o możliwości przekazywania 1,5% podatku, prosimy o wysłanie informacji na adres poczty elektronicznej: rzecznik@swarzedz.pl

/wd/

Nowe obowiązki segregacji od stycznia!

W związku z nowymi regulacjami dotyczącymi segregacji odpadów obowiązującymi na terenie Unii Europejskiej **1 stycznia 2025 r. wszedł w życie nowy obowiązek - selektywnej zbiórki tekstyliów i zużytej odzieży**. Od tego dnia tekstylia i odzież nie będą już mogły trafiać do pojemnika na odpady zmieszane.

Zgodnie z obowiązującym regulaminem utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Swarzędz odzież i tekstylia należy przekazać do Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych (PSZOK) zlokalizowanego w Rabowicach przy ul. Swierkowej 17.

Pamiętajmy, że można dać tekstyliom „drugie życie” i przekazać je potrzebującym - na terenie Gminy Swarzędz działa **Swa-dzielnia**, która chętnie przyjmuje czystą, niezniszczoną odzież!!!

Można również poszukać specjalnie oznakowanych pojemników PCK na odzież używaną, lokalizacja pojemników PCK jest dostępna na stronie internetowej pod adresem: <https://pck.pl/tekstylia/files/pojemniki-wielkopolskie.pdf>

/wgo/



Mieszkańcu! Wyobraź sobie, że

WSZYSTKO CZEGO POTRZEBUJESZ ABY BYĆ NA BIEŻĄCO Z ŻYCIEM NASZEGO SAMORZĄDU MASZ W JEDNEJ RĘCE...

...to nie fikcja!

Aplikacja mMieszkaniec jest już w naszym samorządzie!

a czy w Twoim telefonie?



Sprawdź, co przygotowaliśmy dla Ciebie w mMieszkaniec

- 1 Pobierz skanując kod QR lub bezpośrednio w Sklepie Google Play lub App Store
- 2 Wybierz nasz samorząd
- 3 Korzystaj - mMieszkaniec jest dla Ciebie!

Zainspiruj się codziennością mieszkańców i samorządów - obserwuj na



/mmieszkaniec



/mmieszkaniec

Dostawa aplikacji
EREKORD MOBILE

Swarzędz
Dobrze trafiłeś

Mieszkaniec

Nowa aplikacja mMieszkaniec

Harmonogram wywozu odpadów oraz wszystkie wydarzenia i alerty

Z dniem 31.12.2024 r. dotychczasowa aplikacja Lupe, gdzie mogli Państwo sprawdzić harmonogram odbioru odpadów komunalnych przestała działać. Mamy dla Państwa nową aplikację - mMieszkaniec dostępną do pobrania z Google Play lub App Store, gdzie znajdą Państwo między innymi harmonogram odbioru odpadów komunalnych dla swojej nieruchomości. Aplikacja umożliwi Państwu również zgłaszanie ewentualnych nieprawidłowości w odbiorze odpadów komunalnych. Warto pobrać aplikację mMieszkaniec by mieć wszystkie wydarzenia i alerty w jednym miejscu.

/umig/



Doręczanie decyzji podatkowych za 2025 rok

Szanowni Mieszkańcy, Urząd Miasta i Gminy w Swarzędzu informuje, że w dniach od 24 stycznia do 28 lutego 2025 roku prowadzona będzie akcja doręczania decyzji z wymiarem podatku od nieruchomości za 2025 rok. Decyzje podatkowe będą dostarczane mieszkańcom gminy Swarzędz do rąk własnych przez upoważnionych pracowników urzędu oraz sołtysów, posiadających spersonalizowane identyfikatory potwierdzające ich tożsamość.

Ważne: w chwili doręczenia decyzji nie są pobierane żadne opłaty!

/WPKP/

Nowe godziny pracy UMiG

Szanowni Państwo, uprzejmie informuję, że podjąłem decyzję o wprowadzaniu od 1 stycznia 2025 roku nowych godzin przyjęć interesantów w naszym Urzędzie. Mając na uwadze Państwa sugestie i oczekiwania, koncentrując się na potrzebach mieszkańców i elastycznie się do nich dostosowując, wydłużone zostaną godziny pracy Urzędu Miasta i Gminy w Swarzędzu w poniedziałki, aby umożliwić załatwianie spraw w dogodnych godzinach. Z uwagi na optymalizację organizacji pracy Urzędu i jednocześnie respektując regulacje zawarte w Kodeksie Pracy, którymi objęci są pracownicy, Urząd będzie czynny nieco krócej w piątki.

Nowe godziny otwarcia urzędu:

- poniedziałek: 7:45 - 16:45
- wtorek - czwartek: 8:00 - 15:00
- piątek: 7:30 - 14:30

Zachęcam do zaplanowania wizyt zgodnie z powyższym harmonogramem.

Dziękuję za Państwa wyrozumiałość i zapraszam do Urzędu!

Marian Szkudlarek
Burmistrz Miasta
i Gminy Swarzędz



Podatki płacimy u siebie. Warto!

Podatek PIT jest zasadniczym źródłem dochodu Gminy, na terenie której Państwo mieszkają. We własnym interesie - podatki płacimy tam, gdzie mieszkamy. Wystarczy w składanym w roku bieżącym zeznaniu podatkowym za rok 2024 wskazać faktyczny adres zamieszkania na terenie naszej gminy.

Szanowni Mieszkańcy! Budżet każdej gminy służy realizacji potrzeb i oczekiwań jej mieszkańców. Jednym z podstawowych zadań burmistrza jest efektywne gospodarowanie naszym wspólnym dobrem oraz dbanie o to, aby środki do dyspozycji były jak największe. Jednym z głównych źródeł dochodów budżetu gmin jest udział w podatku dochodowym od osób fizycznych tzw. PIT.

Jeśli, przykładowo, płacicie Państwo 1000 zł podatku dochodowego, to do budżetu gminy lub miasta, które Państwo wskażecie w PIT trafia około 400 zł. Jest to kwota, którą można prze-

znaczyć na kształtowanie najbliższego otoczenia i finansowanie usług publicznych, z których Państwo, na co dzień korzystają, m.in. na: oświatę, sport, budowę dróg czy też wsparcie działalności kulturalno-oświatowej gminy.

Niestety, wiele osób zamieszkałych na terenie naszej gminy posiada zameldowanie w innej miejscowości lub nie wskazuje w zeznaniu podatkowym faktycznego miejsca zamieszkania na terenie gminy Swarzędz. W takim przypadku część płaconego przez tych mieszkańców podatku (PIT) zasila budżet innych gmin i miast, a nie budżet Swarzędza.

Aby to zmienić naprawdę niewiele trzeba zrobić!!! Wystarczy aby w składanym do końca kwietnia 2025 roku zeznaniu podatkowym wskazać faktyczny adres zamieszkania na terenie naszej gminy. Dokument taki złożony w Pierwszym Urzędzie Skarbowym w Poznaniu umożliwi przekazanie prawie 40% Państwa podatku dochodowego do budżetu naszej gminy!

Marian Szkudlarek
Burmistrz Miasta i Gminy Swarzędz



Zadbaj o swoje bezpieczeństwo – odwiedź zakładkę „Bezpieczeństwo”!

Na naszej stronie internetowej www.swarzedz.pl funkcjonuje dedykowana zakładka: **Bezpieczeństwo**, gdzie znajdziecie Państwo wszystkie kluczowe informacje, które mogą okazać się niezwykle przydatne w sytuacjach awaryjnych. Znajdują się tam:

- » bieżące informacje - najnowsze komunikaty i ostrzeżenia,
- » telefony alarmowe - łatwy dostęp do numerów ratunkowych, takich jak 112, Policja, Straż Pożarna czy Straż Miejska,
- » procedury postępowania - krok po kroku wyjaśniamy, jak działać w sytuacjach kryzysowych, takich jak pożar, wypadek, zagrożenie zdrowia, alarm bombowy i inne,
- » informacje o służbach - dowiedz się więcej o Policji, Straży Pożarnej i Straży Miejskiej. Zachęcamy do odwiedzania zakładki i zapoznania się z przydatnymi materiałami. Znajomość procedur i dostęp do niezbędnych informacji to klucz do szybkiej i skutecznej reakcji w sytuacjach zagrożenia. Bezpieczeństwo Mieszkańców jest dla nas priorytetem!

Zachęcamy też do bieżącego zaglądania na FB – na profil [Swarzędz Alarmowo](https://www.facebook.com/SwarzędzAlarmowo) - tam poczujesz się bezpiecznie!

/-/

33. Finał WOŚP w Swarzędzu



Zebraliśmy 375.851,74 zł!

33. Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy już za nami.

Po raz kolejny Swarzędz pokazał, jak wielkie ma serce. Na ten moment zadeklarowana kwota wynosi 375.851,74 zł, a na ostateczne potwierdzenie od Fundacji WOŚP czekamy jeszcze kilka tygodni.

Aktualności

Jak udało się zebrać tę kwotę?

Na tegoroczny wynik składają się m.in.:

1. wolontariusze i puszki stacjonarne – 199.859,34 zł,
2. licytacje – 71.430 zł,
3. Swarzędzki Bieg WOŚP – 15.069,15 zł,
4. loterie fantowe – 10.003,73 zł,
5. e-Skarbonka – obecnie 21.104 zł.

Ale to jeszcze nie koniec!

Nie wszystkie przedmioty udało się zlicytować podczas finału – możecie wziąć udział w aukcjach na Allegro i powiększyć ten wynik. Szczegóły znajdziecie tutaj: <https://allegro.pl/uzytkownik/SwarzedzWOŚP>.

Jeśli chcecie dorzucić swoją cegiełkę, możecie to zrobić wpłacając pieniądze na e-Skarbonkę: <https://eskarbonka.wosp.org.pl/wykemanuko>.

Złote Serduszko i emocjonujące licytacje

Jednym z najbardziej emocjonujących momentów była licytacja Złotego Serduszka od Fundacji WOŚP. Zostało ono wylicytowane za kwotę 39.000 zł, a szczęśliwym nabywcą został Pan Marcin Musioł – gratulujemy! Dużym zainteresowaniem cieszyły się także inne aukcje:

- koszulki z podpisami Jakuba Popiwcza i Tomasza Fornala – 1.200 zł każda,

- talon na pieczonego dzika – 1.400 zł,
- przejażdżka Ferrari lub McLaren – 2.000 zł,
- zaproszenie na Memoriał Arkadiusza Gołasia – 1.600 zł,
- tort piętrowy od SweetMania – 1.300 zł,
- rower – 2.300 zł,
- miś od Bzyk Raider – 2.500 zł,
- weekend z ID.BUZZ – 2.400 zł.

Gratulujemy wszystkim zwycięzcom!





Finał pełen atrakcji

Podczas wydarzenia nie brakowało emocji i dobrej zabawy:

- 10. Swarzędzki Bieg WOŚP zgromadził setki uczestników,
- po raz trzeci odbył się turniej piłki nożnej dla najmłodszych,
- publiczność żywiołowo reagowała na występy Swarzędzkiej Orkiestry Dętej, Chóru Męskiego AKORD, grupy baletowej Art.Classica oraz młodych talentów z Ośrodka Kultury,
- gwiazdą wieczoru był zespół **Kick The Stone**, który zakończył finał w świetnym stylu.

Swarzędzkie Morsy tradycyjnie dołączyły do akcji, organizując wspólną kąpiel w jeziorze – budząc podziw i uznanie.

Nie zapomniano o najmłodszych – kącik zabaw prowadzony przez animatorów z Maxi Fun dostarczył wiele radości, a grochówka od restauracji Proste Smaki i słodkie serduszka od SweetMania umilały czas wszystkim uczestnikom.

Swarzędzki Sztab WOŚP
fot. Laura Łuczak



* * *

Serdecznie Państwu dziękuję!

Szanowni Państwo! To dzięki Wam możemy wspólnie pomagać i tworzyć coś wielkiego. Każda złotówka, każdy uśmiech i każdy gest wsparcia mają ogromne znaczenie. Jesteście wspaniali!

Marian Szkudlarek
Burmistrz Miasta i Gminy Swarzędz

Centrum Aktywności Seniora - modernizacja zakończona



W grudniu 2024 roku zakończono trzecie zadanie remontowe, tj. „Przebudowa klatki schodowej oraz pomieszczeń pierwszego piętra Centrum Aktywności Seniora w budynku przy ul. Piaski 4 w Swarzędzu”, w ramach projektu inwestycyjnego pod nazwą: „Modernizacja budynków przy ul. Wrzesińskiej 7 i ul. Piaski 4 w Swarzędzu w celu ich dostosowania do potrzeb osób z ograniczonymi w mobilności lub percepcji”. 19 grudnia odbyło się oficjalne otwarcie nowego Centrum Aktywności Seniora. To kolejna inwestycja Swarzędzkiego

Towarzystwa Budownictwa Społecznego Sp. z o.o. na rzecz podopiecznych Centrum Usług Społecznych w Swarzędzu.

Nowa klatka schodowa wraz z wybudowaną i oddaną do użytku w czerwcu 2023 roku windą zewnętrzną, domykającą całość robót remontowych likwidujących bariery architektoniczne w tym budynku. Zwiększy to niepomniernie komfort korzystania z sal, znajdujących się na pierwszym piętrze, przez uczestników zajęć prowadzonych w ramach Centrum Aktywności Seniora. Jednocześnie lokatorzy mieszkań komunalnych, ulokowanych na drugim piętrze, będą mogli również korzystać z udogodnień.

Istotnym elementem prac remontowych pomieszczeń znajdujących się na drugiej kondygnacji budynku przy ul. Piaski 4, było zamontowanie izolacji akustycznej ścian i sufitów w sali dużej (dawny Ośrodek Kultury) oraz sceny na potrzeby ćwiczącej tam orkiestry. Cały projekt finansowany jest głównie



ze środków Funduszu Dostępności, którego dysponentem jest Bank Gospodarstwa Krajowego. Ponad 70 procent kosztów inwestycji remontowej, modernizującej starą substancję lokalową gminy Swarzędz, pochodzi ze środków zewnętrznych.

Całkowity koszt inwestycji wyniósł 3.284.736,49 zł i podzielony jest następująco:



- wkład własny Gminy to 932.508,99 zł, tj. 28,39 %
- dotacja PFRON to (250.000,00 – 54.772,50) - 195.227,50 zł, tj. 5,94 %
- pożyczka z Funduszu Dostępności BGK to 2.157.000,00 zł, tj. 65,67 %

Warunki pozyskanej pożyczki są bardzo korzystne dla Gminy. Oprocentowanie jest stałe i wynosi w skali roku 0,15%, a wartość pożyczki, po zakończeniu realizacji projektu, podlega umorzeniu w wysokości do 30% kosztów kwalifikowalnych.

/PK/

fot. I. Paprzycka



Dotacja dla Centrum Integracji Społecznej w Swarzędzu

Gmina Swarzędz otrzymała dotację celową z budżetu Województwa Wielkopolskiego przeznaczoną na wyposażenie dla centrum integracji społecznej w ramach dofinansowania ze środków Samorządu Województwa Wielkopolskiego.

- całkowita wartość: 465 730,00 zł
- dofinansowanie: 442 443,00 zł
- wkład własny gminy: 23 287,00 zł

Centrum Integracji Społecznej w Swarzędzu od kwietnia 2024 r. prowadzi



warsztat porządkowo-ogrodniczy. CIS podpisało z jednostkami gminy porozumienia dotyczące przekazywania zadań do realizacji, w skład których wchodzi prace porządkowo-ogrodnicze, w tym między innymi: pielęgnacja terenów zielonych (m. in. sadzenie i pielęgnacja roślin, odchwaszczanie, koszenie, grabienie), projektowanie terenów zielonych, sprzątanie terenów zewnętrznych (m. in. zamiatanie) oraz pomieszczeń wewnątrz budynku (m. in. zamiatanie, odkurzanie, mycie okien, mycie podłóg, utrzymywanie porządku w Sza-dzielni).

CIS wykonuje prace na terenie Szkoły Podstawowej nr 1 w Swarzędzu, Szkoły Podstawowej nr 2 w Swarzędzu, Szkoły Podstawowej nr 4 w Swarzędzu, Szkoły Podstawowej nr 2 w Zalasewie oraz Szkoły Podstawowej w Paczkowie, Centrum Usług Społecznych w Swarzędzu.

Dodatkowo zlecenia na podstawie porozumienia z Zakładem Gospodarki Komunalnej w Swarzędzu - głównie odchwaszczanie terenów zielonych, chodników, placów, skwerków oraz -



na podstawie porozumienia z Urzędem Miasta i Gminy w Swarzędzu - dba o czystość w toaletach publicznych. Centrum Integracji Społecznej wykonuje także prace na podstawie umowy z ŚTBS - dba o porządek oraz utrzymuje tereny zielone przy budynkach ŚTBS w trzech lokalizacjach (Swarzędz - Staniewskiego, Graniczna, Wrzesińska). Stale rozszerza zakres swoich prac.

W ramach dotacji Centrum Integracji Społecznej w Swarzędzu zakupiło 2 samochody (9-osobowy oraz 5-osobowy), niezbędny sprzęt do prowadzenia warsztatu porządkowo-ogrodniczego, w tym: miotły, grabie, łopaty, szpadle, odchwaszczarkę, sekatory do gałęzi, kosiarkę spalinową, dmuchawę do liści, zamiatarkę ręczną, rozdrabniacz do gałęzi, nożyce do żywopłotu itp. oraz meble, sprzęt AGD i sprzęt komputerowy.

/CIS/



Centrum Integracji Społecznej w Swarzędzu

Ponad 15 mln zł dofinansowania na I etap!

Dobiegają końca skomplikowane przygotowania do realizacji bardzo ważnej inwestycji drogowej - budowy, wspólnie ze Starostwem Powiatowym, I etapu obwodnicy Swarzędza na odcinku od ul. Średzkiej w Rabowicach aż do tzw. kolorowego wiaduktu w Jasi-

nie. To ponad 2 km drogi, która ułatwi dojazd i odciąży ruch w naszej gminie. Budowa powinna rozpocząć w tym roku, a zakończenie prac zaplanowano na 2026 rok.

- 30 stycznia Wielkopolski Urząd Wojewódzki w Poznaniu opublikował wyniki naboru projektów, które otrzymają w dofinansowanie w ramach budżetu Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg na rok 2025. Powiatowi poznańskiemu przyznano ponad 15.677.775 zł dofinansowania, co stanowi 50 proc. szacunkowych kosztów budowy I etapu obwodnicy Swarzędza. W budżetach Swarzędza i powiatu

zabezpieczono fundusze na własny udział w kosztach tej inwestycji. Przypomnijmy, że wcześniej Gmina Swarzędz zainwestowała prawie 11 mln zł w wykonanie projektu, budowę ronda i wykupy gruntu - informuje burmistrz Swarzędza, Marian Szkudlarek.

* * *

Gmina Swarzędz zleciła dokumentację techniczną na II etap budowy obwodnicy od ul. Średzkiej w Rabowicach do ronda przy ul. Transportowej / Kórnickiej w Żalasewie, w chwili obecnej jest na etapie uzgodnień środowiskowych.

Gmina Swarzędz ogłosiła także niedawno przetarg mający na celu wyłonienie biura projektowego, które opracuje dokumentację projektową wraz z uzyskaniem decyzji umożliwiających realizację III etapu budowy obwodnicy Swarzędza. Chodzi o 2,8-kilometrowy odcinek od drogi krajowej nr 92 (początek w rejonie kolorowego wiaduktu), wiodący poprzez ul. Łowęcińską, gdzie powstanie rondo, i dalej przez ul. Grudzińskiego i Pszenną (tu rondo zostało właśnie wybudowane) aż do ul. Cmentarnej w Jasinie, gdzie zbudowane zostanie kolejne rondo. Dokumentacja obejmie również budowę dróg dojazdowych komunikujących będą przyległe tereny, chodnika i ścieżki rowerowej wraz oświetleniem. Należy się spodziewać, że opracowanie dokumentacji potrwa co najmniej 2 lata. W przetargu wpłynęło 5 ofert. Na wykonanie projektu wykonawca będzie miał 28 miesięcy od daty zawarcia umowy.

/mw/

DOFINANSOWANIE NA BUDOWĘ OBWODNICY SWARZĘDZA



Obwodnica etap I - przebieg



„Czwórka” dostępna dla wszystkich!



Dobiegła końca przebudowa Szkoły Podstawowej nr 4 im. Jana Brzechwy w Swarzędzu, która dostosowana została do potrzeb osób z niepełnosprawnościami. 9 stycznia w murach szkoły spotkali się: burmistrz Marian Szkudlarek, jego zastępcy Grzegorz Taterka i Tomasz Zwoliński oraz gospodarz obiektu - dyrektor Elżbieta

Wieczorek wraz z uczniami.

Prace budowlane, zrealizowane kosztem 1.105.820,00 zł przez firmę LIFTPROJEKT RAFALIK SP. KOMANDYTOWA, obejmowały:

- dostawę i montaż windy osobowej w klatce schodowej frontowej (skrzydło budynku „B”),
- dostawę i montaż platformy schodowej dla osób niepełnosprawnych w części tylnej budynku (skrzydło „C”).

Dzięki tym udogodnieniom uczniowie o ograniczonej mobilności mają łatwiejszy dostęp do wszystkich pięter placówki, co znacząco poprawia komfort i bezpieczeństwo korzystania z przestrzeni szkolnej.

Przebudowa to ważny krok w kierunku integracji i zapewnienia równych szans edukacyjnych dla wszystkich uczniów. Dyrektor Elżbieta Wieczorek podkreśla, że inwestycja ta jest symbolem otwartości szkoły na potrzeby całej społeczności. Nowoczesne rozwiązania będą służyć uczniom i pracownikom przez wiele lat.

/wpr/

fot. I. Paprzycka



Budowa ul. Królewskiej

Trwa budowa ul. Królewskiej wraz z fragmentem ul. Darniowej w Gortatowie. Jak już informowaliśmy inwestycja ta obejmuje budowę drogi o długości prawie 840

m, z czego niespełna 40 m to krótki odcinek ul. Darniowej, gdzie konieczne było wykonanie przepustu drogowego, do którego odprowadzane będą wody opadowe z tego rejonu sołectwa. Przedsięwzięcie obejmuje też budowę kanalizacji deszczowej, kanału teletechnicznego, zmodernizowanie oświetlenia (instalacja energooszczędnych opraw typu LED). Asfaltowa jezdnia ma szerokość 5,5 m, obok jed-

nostronny chodnik o szerokości 2,00 m z nawierzchnią z kostki brukowej oraz ścieżka pieszo-rowerowa o szerokości 3,00 m, z nawierzchnią bitumiczną. Wszystkie prace powinny zostać zakończone do połowy roku. Wykonawcą jest Budownictwo Drogowe KRUG Sp. z o.o. z Rabowic.

/mw/
fot. M.Woliński



Rabowice – ul. Bukowa do przebudowy

Trwają przygotowania do przebudowy ul. Bukowej na odcinku 490 m (od ul. Bliskiej do ul. Olszynowej) w Rabowicach. Wśród 7 ofert złożonych w przetargu mającym

wyłonić wykonawcę tej inwestycji 4 okazały się rażąco niskie, co wymagało wszczęcia dodatkowej procedury wyjaśniającej. O tym kto i kiedy ostatecznie zostanie wykonawcą będziemy Państwa informować.

Przypomnijmy, że w ramach przebudowy ul. Bukowej zaplanowano:

- wykonanie nowej konstrukcji nawierzchni jezdni z masy mineralno-bitumicznej,
- wykonanie chodnika i peronów au-

tobusowych z kostki brukowej koloru szarego,

- wykonanie zjazdów indywidualnych z kostki brukowej koloru grafitowego,
- wyregulowanie poboczy,
- skanalizowanie rowu,
- budowa kanalizacji deszczowej,
- budowa kanału technologicznego,
- wykonanie nowego oznakowania poziomego, pionowego.

/mw/

Będzie jaśniej i bezpieczniej

Zakończyła się budowa oświetlenia w ulic Lubczykowej, Laurowej, Tymiankowej, Bazyliowej i części ul. Ziołowej w Jasinie, gdzie kosztem nieco ponad 307 tys. zł zainstalowano łącznie 30 nowoczesnych, energooszczędnych lamp typu LED.

Wykonawcą była swarzędzka firma Swamel. Przypomnijmy, że w poprzednim etapie inwestycji oświetlenie w tym rejonie uzyskała ul. Żniwna.

Teraz trwają przygotowania do kolejnego, trzeciego etapu, w ramach którego jeszcze w tym półroczu oświetlenie otrzymają ulice: Ziołowa (brakująca część) – 4 sztuki, Kosiarzy – 3 sztuki oraz Bartników – 8 sztuk.

Planowane jest również uzupełnienie brakującego oświetlenia ul. Szparago-

wej w Paczkowie (łącznie 14 lamp). Gmina Swarzędz zleca także opracowanie dokumentacji na doświetlenie kolejnych przejść dla pieszych w następujących miejscach:

- ul. Kwaśniewskiego w Swarzędzu (2 przejścia),
- ul. Piaski w Swarzędzu,
- droga wojewódzka w Kobylnicy (2 przejścia),
- ul. Zapłocie w Paczkowie,
- ul. Słocińskiego w Bogucinie.

/mw/

Ulica Sołecka – rozbudowa z dofinansowaniem

Od jesieni trwa również rozbudowa ul. Sołeckiej w Jasinie (prawie 700-metrowy odcinek od ul. Wrzesińskiej do ul. Grudzińskiego). W ramach tej inwestycji zaplanowano budowę kanalizacji deszczowej oraz sanitarnej wraz z przyłączami, uzupełnione zostaną brakujące przyłącza wodociągowe, powstanie kanał technologiczny, usunięte zostaną kolizje sieci telekomunikacyjnej i elektroenergetycznej. Jezdnia (wyposażona w progi spowalniające ruch) oraz obustronne chodniki wykonane będą z betonowej kostki brukowej.

Wykonawcą jest firma KOST-BUD Piotr Druchliński z miejscowości Jaroszyn Kolonia. Koszt inwestycji wyniesie 7.074.799,64 zł (z czego 3.436.210,80 zł sfinansujemy z dotacji otrzymanej z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg).

/mw/
fot. M.Woliński



Ulica Krótka w Kobylnicy – ruszyła przebudowa

18 grudnia 2024 r. burmistrz Marian Szkudlarek podpisał umowę z firmą IVESTON Sp. z o.o. na przebudowę ul. Krótkiej w Kobylnicy. Koszt wyniesie 1.054.725,00 zł. Prace potrwać 130 dni od daty przekazania placu budowy, co oznacza ich zakończenie do końca maja 2025 r. Ul. Krótka to 216-metrowa gruntowa ulica, którą podczas niedawnej budowy tunelu prowadzony był ruch ciężkich pojazdów, co mocno odbiło się na stanie nawierzchni. Zbudowana zostanie tam porządna 4,5 metrowa jezdnia o nawierzchni z betonowej kostki brukowej wraz z jednostronnym chodnikiem o szer. 2,5 m i progiem

spowalniającym ruch. Najpierw powstanie kanalizacja deszczowa i teletechniczna, projekt przewiduje też oświetlenie drogowe typu LED. Na ul. Krótkiej zaplanowano ruch jednokierunkowy (od Polnej w stronę Dworcowej). 13 stycznia 2025 plac budowy został przekazany firmie Iveston sp. z o.o. W czasie trwania robót wprowadzona zostanie tymczasowa organizacja ruchu, obejmująca m.in. oznakowanie ostrzegawcze oraz wygrozdzenia zabezpieczające miejsce.

/mw/
fot. I. Paprzycka

KRAJOWY
PLAN
ODBUĐOWYRzeczpospolita
PolskaSfinansowane przez
Unię Europejską
NextGenerationEU

Zakup autobusów elektrycznych dla Swarzędza - umowy podpisane

30 grudnia 2024 r. w Wielkopolskim Urzędzie Wojewódzkim w Poznaniu burmistrz Marian Szkudlarek podpisał umowę na realizację projektu obejmującego zakup trzech fabrycznie nowych autobusów przegubowych o napędzie elektrycznym oraz montaż dwóch stacjonarnych ładowarek.

- autobusy marki Solaris, model Urbino 18 electric (Urbino 18E), wyprodukowane w 2025 roku.
- ładowarki Ekoenergetyka Axon Easy 120 CCS/CCS z funkcją szybkiego i wolnego ładowania.

Zgodnie z umową pojazdy oraz ładowarki zostaną dostarczone i uruchomione w ciągu 11 miesięcy, najpóźniej do 31 grudnia 2025 r.

Dzięki tej inwestycji Gmina Swarzędz realizuje zeroemisyjny transport publiczny, wspierając tym samym zrównoważony rozwój oraz ochronę środowiska. O kolejnych etapach realizacji będziemy informować na bieżąco.

/w/pf, wpr/

fot. WUW Poznań, R. Król,
I. Paprzycka

Calkowity koszt inwestycji wynosi 14.145.000,00 zł, z czego 9.950.000,00 zł pochodzi z dofinansowania w ramach Krajowego Planu Odbudowy.

15 stycznia 2025 r. burmistrz Marian Szkudlarek podpisał umowę z firmą Solaris Bus & Coach Sp. z o.o. na do-

stawę trzech fabrycznie nowych autobusów niskopodłogowych o napędzie elektrycznym i dwóch ładowarek stacjonarnych. Wartość inwestycji wynosi 12.177.000,00 zł. Firmę Solaris reprezentował Dyrektor Sprzedaży Kraj Andrzej Sienkiewicz.

Parametry inwestycji:

Zwrot podatku akcyzowego dla rolników – rusza nabór wniosków

Urząd Miasta i Gminy w Swarzędzu informuje, że od 3 lutego do 28 lutego 2025 roku producenci rolni mogą składać wnioski o zwrot podatku akcyzowego zawartego w cenie oleju napędowego wykorzystywanego do produkcji rolnej.

Wnioski można składać osobiście w siedzibie Urzędu Miasta i Gminy w Swarzędzu przy ul. Świętego Marcina 1. Formularze wniosków oraz szczegółowe informacje dostępne są na stronie internetowej urzędu oraz w Wydziale Obsługi Mieszkańca.

W razie pytań lub wątpliwości zachęcamy do kontaktu z Wydziałem Podatków i Kontroli Podatkowej pod numerem telefonu 61 65-12-305 lub osobiście w godzinach pracy urzędu.

Zapraszamy do składania wniosków!
/umig/



Nagrody i wyróżnienia sportowe

W uznaniu szczególnych osiągnięć sportowych w 2024 roku burmistrz Marian Szkudlarek wraz z I zastępcą Grzegorzem Taterką kolejny raz uhonorowali znakomitych swarzędzkich sportowców.

Złożono aż 105 wniosków, które opiniowała **Komisja ds. Wyróżnień i Nagród Sportowych**: Sekretarz Gminy Swarzędz **Agata Kubacka** - Przewodnicząca Komisji, **Mariola Józwiak** - Dyrektor Swarzędzkiego Centrum Sportu i Rekreacji oraz Radni Rady Miejskiej w Swarzędzu: **Anna Sobaszek-Lesińska**, **Zbigniew Talaga** i **Dawid Książkiewicz**. Po zapoznaniu się z propozycjami komisji burmistrz podjął decyzję o przyznaniu **48 nagród finansowych** (w wysokości od 450 do 2500 złotych) i **57 wyróżnień**, związanych z otrzymaniem karnetów do Swarzędzkiego Centrum Sportu i Rekreacji i miłych upominków. Wszyscy zawodnicy otrzymali również listy gratulacyjne.

Na nagrody finansowe za wybitne osiągnięcia sportowe w budżecie Gminy Swarzędz przeznaczono łącznie **48.950 złotych**. Burmistrz i Komisja ds. Wyróżnień i Nagród Sportowych pracowali na podstawie *uchwały Rady Miejskiej w Swarzędzu w sprawie: zasad i trybu przyznawania, wstrzymywania i cofania oraz wysokości stypendiów sportowych, nagród i wyróżnień w dziedzinie kultury fizycznej*.

Na uroczystych spotkaniach burmistrzowie serdecznie podziękowali sportowcom za ich ogromny trud i osiągnięcia, które służyły znakomitej promocji Swarzędza. Podziękowania trafiły też do rodzin i trenerów zawodników - za wsparcie, które codziennie przekazują. Podczas spotkania nie zabrakło sympatycznych życzeń noworocznych. Oto lista nagrodzonych i wyróżnionych sportowców:

Nagrody finansowe:

Katarzyna Szkoda-Kaliszan – biegi maratońskie, biegi górskie - Klub Biegacza Jestem od Romka Gruszczyń,

Daria Stawowy – boks tajski - Michał Schneider Team Gowarzewo,

Filip Żmuda – boks tajski - Klub Sportów Walki Miko Muaythai Gym Swarzędz,

Jakub Mikołajczak – hokej na trawie - Klub Sportowy Akademickiego Związku Sportowego Akademii Wychowania Fizycznego Poznań,

Filip Adrian – hokej na trawie - Klub Sportowy Akademickiego Związku Sportowego Akademii Wychowania Fizycznego Poznań,

Franciszek Juszcak – hokej na trawie - Uczniowski Klub Sportowy SP 5 Swarek Swarzędz,

Amelia Kujawa – hokej na trawie - Uczniowski Klub Sportowy SP 5 Swarek Swarzędz,

Oliwia Tujdowska – hokej na trawie - Uczniowski Klub Sportowy SP 5 Swarek Swarzędz,

Jagoda Arciszewska – hokej na trawie - Uczniowski Klub Sportowy SP 5 Swarek Swarzędz,

Weronika Majder – hokej na trawie - Uczniowski Klub Sportowy SP 5 Swarek Swarzędz,

Patrycja Kosińska – hokej na trawie - Uczniowski Klub Sportowy SP 5 Swarek Swarzędz,

Hanna Bidzińska – hokej na trawie - Uczniowski Klub Sportowy SP 5 Swarek Swarzędz,

Karolina Rozkres – hokej na trawie - Uczniowski Klub Sportowy SP 5 Swarek Swarzędz,

Dominika Bucher – hokej na trawie - Uczniowski Klub Sportowy SP 5 Swarek Swarzędz,

Maria Drozda – hokej na trawie - Uczniowski Klub Sportowy SP 5 Swarek Swarzędz,

Natalia Bucher – hokej na trawie - Uczniowski Klub Sportowy SP 5 Swarek Swarzędz,

Marta Czujewicz – hokej na trawie - Uczniowski Klub Sportowy SP 5 Swarek Swarzędz,

Dagmara Czerniak – hokej na trawie - Uczniowski Klub Sportowy SP 5 Swarek Swarzędz,

dok. na str. 12 ➔





☞ dok. ze str. 11

Aleksander Kędziorkowski – hokej na trawie - Uczniowski Klub Sportowy SP 5 Swarek Swarzędz,

Zuzanna Gościński – kajakarstwo - Klub Sportowy Akademickiego Związku Sportowego Akademii Wychowania Fizycznego Poznań,

Aleksander Woronkiewicz-Kaczmarek – kajakarstwo - Klub Sportowy Akademickiego Związku Sportowego Akademii Wychowania Fizycznego Poznań,

Michalina Woronkiewicz-Kaczmarek – kajakarstwo - Klub Sportowy Akademickiego Związku Sportowego Akademii Wychowania Fizycznego Poznań,

Piotr Kujawa – kanadyjkarstwo - Klub Sportowy Akademickiego Związku Sportowego Akademii Wychowania Fizycznego Poznań,

Jibril Makiere – karate - Stowarzyszenie Klub Sportów Walki Kuzi Sport Paczkowo,

Bianka Napierała – koszykówka - Organizacja Środowiskowa Akademickiego Związku Sportowego Poznań - Enea AZS Politechnika Poznańska Poznań,

Antonina Maj – koszykówka - Gdyńskie Towarzystwo Koszykówki Gdynia,

Marika Mierzejewska – koszykówka - Uczniowski Klub Sportowy Lider Swarzędz,

Tomasz Masłowski – kręglarstwo - Klub Sportowy Alfa-Vector Tarnowo Podgórne,

Kacper Rozenkowski – lekkoatletyka - Organizacja Środowiskowa Akademickiego Związku Sportowego Poznań,

Julia Baranowska – piłka siatkowa - Stowarzyszenie Klub Sportowy Piła Dolaszewo,

Aleksy Janczak – taekwondo - Klub Sportowy Akademickiego Związku Sportowego Akademii Wychowania Fizycznego Poznań,

Mikołaj Szaferksi – taekwondo - Klub Sportowy Akademickiego Związku Sportowego Akademii Wychowania Fizycznego Poznań,

Tymoteusz Polczyński – taekwondo - Organizacja Środowiskowa Akademickiego Związku Sportowego Poznań,

Adam Polczyński – taekwondo - Organizacja Środowiskowa Akademickiego Związku Sportowego Poznań,

Bartosz Szukalski – taekwondo - Organizacja Środowiskowa Akademickiego Związku Sportowego Poznań,

Zofia Ewertowska – taniec towarzyski - Federacja Tańca Sportowego Klub Sportowy Dance Center Poznań,

Gabriela Frąckiewicz – taniec współczesny - Średzkie Stowarzyszenie Tańca Współczesnego Środa Wlkp.,

Jakub Woźniak – wioślarstwo - Klub Wioślarski z Roku 1904 Poznań,

Maja Rybak – wioślarstwo - Klub Sportowy Posenania Poznań,

Mateusz Wojciechowski – wioślarstwo - Klub Sportowy Posenania Poznań,

Aleks Narożny – wioślarstwo - Klub Sportowy Posenania Poznań,

Aleksander Polączarz – wioślarstwo - Klub Sportowy Akademickiego Związku Sportowego Akademii Wychowania Fizycznego Poznań,

Patryk Remlein – zapasy - Swarzędzki Klub Sportowy Unia Swarzędz,

Michał Kalużny – zapasy - Swarzędzki Klub Sportowy Unia Swarzędz,

rzędzki Klub Sportowy Unia Swarzędz, **Piotr Chelek** – zapasy - Swarzędzki Klub Sportowy Unia Swarzędz,

Hubert Żak – zapasy - Swarzędzki Klub Sportowy Unia Swarzędz,

Patryk Krobski – zapasy - Swarzędzki Klub Sportowy Unia Swarzędz,

Anna Starszak – zapasy - Wojskowy Klub Sportowy Grunwald Poznań.

Wyróżnienia:

Danuta Kapturska – lekkoatletyka - Swarzędzki Klub Sportowy Unia Swarzędz,

Andrzej Kapturski – lekkoatletyka - Swarzędzki Klub Sportowy Unia Swarzędz,

Renata Żerko – lekkoatletyka - Grupa Bratnis Gruszczyn,

Magdalena Bielewicz – taniec towarzyski - Dance Center Poznań,

Krzysztof Bielewicz – taniec towarzyski - Dance Center Poznań,

Adam Twardowski – boks tajski - Klub Sportów Walki Miko Muaythai Gym Swarzędz,

Igor Solowiej – brazylijskie jiu jitsu - Klub Sportowy Czerwony Smok Poznań,

Jakub Prętki – hokej na trawie - Uczniowski Klub Sportowy SP 5 Swarek Swarzędz,

Alina Anoshka – hokej na trawie - Uczniowski Klub Sportowy SP 5 Swarek Swarzędz,

Julia Szynka – hokej na trawie - Uczniowski Klub Sportowy SP 5 Swarek Swarzędz,

Antoni Zawadka – hokej na trawie - Uczniowski Klub Sportowy SP 5 Swarek Swarzędz,

Gabriela Kamińska – kajakarstwo - Klub Sportowy Akademickiego Związ-



ku Sportowego Akademii Wychowania Fizycznego Poznań,

Kacper Kaszuba – kajakerstwo - Klub Sportowy Akademickiego Związku Sportowego Akademii Wychowania Fizycznego Poznań,

Oskar Prusinowski – karate - Międzyszkolny Uczniowski Klub Sportowy Dynamic Akademia Karate Poznań,

Tomasz Pawlaczek – karate - Międzyszkolny Uczniowski Klub Sportowy Dynamic Akademia Karate Poznań,

Katarzyna Lewandowska – karate - Stowarzyszenie Klub Sportów Walki Kuzi Sport Paczkowo,

Hubert Kaczmarek – karate - Stowarzyszenie Klub Sportów Walki Kuzi Sport Paczkowo,

Alexander Ceglowski – karate - Stowarzyszenie Klub Sportów Walki Kuzi Sport Paczkowo,

Antonina Sikora – koszykówka - Uczniowski Klub Sportowy Lider Swarzędz,

Julia Zajac – koszykówka - Uczniowski Klub Sportowy Lider Swarzędz,

Antonina Kuchcińska – koszykówka - Uczniowski Klub Sportowy Lider Swarzędz,

Weronika Stachowiak – koszykówka - Uczniowski Klub Sportowy Lider Swarzędz,

Kacper Majchrzak – sportowe ratownictwo wodne - Wodne Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe Województwa Wielkopolskiego Poznań,

Oksana Banaszak – taekwondo - Klub Sportowy Akademickiego Związku Sportowego Akademii Wychowania Fizycznego Poznań,

Oliwia Łozowska – taekwondo - Klub Sportowy Akademickiego Związku Sportowego Akademii Wychowania Fizycznego Poznań,

Nikodem Polczyński – taekwondo - Organizacja Środowiskowa Akademickiego Związku Sportowego Poznań,

Lena Woźniak – wioślarstwo - Klub Sportowy Akademickiego Związku Sportowego Akademii Wychowania Fizycznego Poznań,

Mikołaj Rogiński – wioślarstwo -

Klub Sportowy Akademickiego Związku Sportowego Akademii Wychowania Fizycznego Poznań,

Antonina Kamińska – wioślarstwo - Klub Sportowy Akademickiego Związku Sportowego Akademii Wychowania Fizycznego Poznań,

Mateusz Wierzbński – zapasy - Swarzędzki Klub Sportowy Unia Swarzędz,

Antoni Głodowski – zapasy - Swarzędzki Klub Sportowy Unia Swarzędz,

Tymon Bochiński – boks tajski - Klub Sportów Walki Miko Muaythai Gym Swarzędz,

Marcel Jankowiak – hokej na trawie - Uczniowski Klub Sportowy SP 5 Swarek Swarzędz,

Mikołaj Malecki – hokej na trawie - Uczniowski Klub Sportowy SP 5 Swarek Swarzędz,



Maciej Tkaczyk – karate - Stowarzyszenie Klub Sportów Walki Kuzi Sport Paczkowo,

Nadia Michalak – koszykówka - Uczniowski Klub Sportowy Lider Swarzędz,

Laura Chmielewska – koszykówka - Uczniowski Klub Sportowy Lider Swarzędz,

Barbara Strzemkowska – taekwondo - Klub Sportowy Akademickiego Związku Sportowego Akademii Wychowania Fizycznego Poznań,

Antoni Kucz – piłka nożna - Uczniowski Klub Sportowy Lider Swarzędz,

Szymon Pawlak – hokej na trawie - Uczniowski Klub Sportowy SP 5 Swarek Swarzędz,

Dominik Gawel – hokej na trawie - Uczniowski Klub Sportowy SP 5 Swarek Swarzędz,

Szymon Matecki – hokej na trawie - Uczniowski Klub Sportowy SP 5 Swarek Swarzędz,

Mikołaj Kurzawa – judo - Klub Sportowy Victoria Judo Poznań,

Szymon Skrocki – karate - UKS Poznańska Akademia Karate Dąbrówka,

Mikołaj Rusin – karate - Klub Karate Dynamic Swarzędz,

Mikołaj Sibiński – karate - Klub Karate Dynamic Swarzędz,

Kacper Chłapowski – karate - Stowarzyszenie Klub Sportów Walki Kuzi Sport Paczkowo,

Alicja Rogowy – koszykówka - Uczniowski Klub Sportowy Lider Swarzędz,

Alicja Kobylińska – koszykówka - Uczniowski Klub Sportowy Lider Swarzędz,

Milena Nowak – koszykówka - Uczniowski Klub Sportowy Lider Swarzędz,

Amelia Cimińska – koszykówka - Uczniowski Klub Sportowy Lider Swarzędz,

Artur Chelmicki – pływanie - Uczniowski Klub Sportowy Fala Swarzędz,

Hanna Klawikowska – taekwondo - Klub Sportowy Akademickiego Związku Sportowego Akademii Wychowania Fizycznego Poznań,

Pola Różańska – taekwondo - Klub Sportowy Akademickiego Związku Sportowego Akademii Wychowania Fizycznego Poznań,

Natalia Scheffler – taekwondo - Klub Sportowy Akademickiego Związku Sportowego Akademii Wychowania Fizycznego Poznań,

Natasza Kaczmarek – wioślarstwo - Klub Sportowy Poznania Poznań

Maja Piaskowska – wioślarstwo - Poznańskie Towarzystwo Wioślarzy Tryton Poznań.

Jeszcze raz serdecznie gratulujemy wszystkim sportowcom!

/wd/
fot. Z. Lis





Swarzędzkie spotkanie noworoczne

18 stycznia 2025 roku w Swarzędzkiej Sali Koncertowej w Zalasewie odbyło się uroczyste spotkanie noworoczne, które stało się okazją do podsumowania minionego roku oraz zaprezentowania planów na przyszłość. Burmistrz Miasta i Gminy Swarzędz, Marian Szkudlarek, wraz z Przewodniczącą Rady Miejskiej, Barbarą Czachurą, zaprosili do udziału przedstawicieli samorządów, instytucji, firm, organizacji naukowych, oświatowych, kulturalnych i sportowych, a także innych partnerów współpracujących z gminą.

Aktualności

Wśród zaproszonych gości znaleźli się m.in. poseł na Sejm RP Bartosz Zawieja, Wojewoda Wielkopolska Agata Sobczyk, starosta poznański Jan Grabkowski, burmistrzowie i wójtowie ościennych gmin - Szymon Matyszek z Kostrzyna i Tadeusz Czajka z Tarnowa Podgórnego, a także burmistrz Marlo Kratzke wraz z delegacją zaprzyjaźnionego miasta Ronnenberg, byli burmistrzowie Swarzędza, radni Rady Powiatu Poznańskiego, radni Rady Miejskiej w Swarzędzu, sołtysi oraz licznie re-

prezentowani przedstawiciele świata nauki, kultury, biznesu i innych instytucji.



Spotkanie rozpoczęło się projekcją filmu, prezentującego osiągnięcia Gminy Swarzędz w 2024 roku. Burmistrz Marian Szkudlarek złożył wszystkim serdeczne życzenia noworoczne, a także przedstawił kluczowe inwestycje, które będą realizowane w najbliższej przyszłości. Podziękował za owocną współpracę Pani Wojewodzie i Panu Staroście, wielkopolskim i poznańskim instytucjom samorządo-

wym oraz władzom sąsiednich gmin. Przewodnicząca Rady Miejskiej, Barbara Czachura podkreśliła, że sukces Swarzędza to rezultat harmonijnej współpracy pomiędzy władzami wykonawczymi i uchwałodawczymi, co pozwala na skuteczną realizację ambitnych celów rozwojowych.

Spotkanie uświetnił występ muzyczny duetu Bolewski&Tubis, który, dostarczając wyjątkowych emocji, stanowił doskonałe zwieńczenie uroczystości.

/wpr/

fot. Aldona Młynarczak





W dniu 17 grudnia 2024 roku odbyła się X Sesja Rady Miejskiej w Swarzędzu. W obradach, które prowadziła Przewodnicząca Rady Miejskiej w Swarzędzu – Barbara Czachura, uczestniczyło 23 radnych.

Podczas obrad sesji podjęto:

- › Uchwałę nr X/109/2024 w sprawie zmiany uchwały nr VII/74/2024 Rady Miejskiej w Swarzędzu z dnia 24 września 2024 roku w sprawie zaciągnięcia w latach 2024 – 2027 pożyczki w Banku Gospodarstwa Krajowego, z przeznaczeniem na realizację zadań dotyczących modernizacji budynków w ramach Krajowego Planu Odbudowy i Zwiększania Odporności.
- › Uchwałę nr X/110/2024 w sprawie ustalenia wykazu niezrealizowanych wydatków zamieszczonych w budżecie miasta i gminy Swarzędz na rok 2024, które nie wygasają z upływem roku budżetowego.
- › Uchwałę nr X/111/2024 w sprawie zmiany uchwały budżetowej Miasta i Gminy Swarzędz na rok 2024.
- › Uchwałę nr X/112/2024 w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta i Gminy Swarzędz na lata 2024-2050.
- › Uchwałę nr X/113/2024 w sprawie uchwalenia Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta i Gminy Swarzędz na lata 2025 – 2050.
- › Uchwałę nr X/114/2024 w sprawie

uchwalenia budżetu Miasta i Gminy Swarzędz na 2025 rok.

W dniu 7 stycznia 2025 roku odbyła się XI Sesja Rady Miejskiej w Swarzędzu, zwołana na wniosek Burmistrza Miasta i Gminy Swarzędz, Mariana Szkudlarka. W obradach, które prowadziła Przewodnicząca Rady Miejskiej w Swarzędzu – Barbara Czachura, uczestniczyło 23 radnych.

Podczas obrad sesji podjęto:

- › Uchwałę nr XI/115/2025 w sprawie zmiany uchwały budżetowej Miasta i Gminy Swarzędz na rok 2025.
- › Uchwałę nr X/116/2025 w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta i Gminy Swarzędz na lata 2025-2050.

W dniu 28 stycznia 2025 roku odbyła się XII Sesja Rady Miejskiej w Swarzędzu. W obradach, które prowadziła Przewodnicząca Rady Miejskiej w Swarzędzu – Barbara Czachura, uczestniczyło 23 radnych.

Podczas obrad sesji podjęto:

- › Uchwałę nr XII/117/2025 w sprawie nadania wyróżnienia honorowego „Zasłużony dla Miasta i Gminy Swarzędz” - Krystyna Leśniak.
- › Uchwałę nr XII/118/2025 w sprawie

nadania wyróżnienia honorowego „Zasłużony dla Miasta i Gminy Swarzędz” - Kurkowe Bractwo Strzeleckie w Swarzędzu.

- › Uchwałę nr XII/119/2025 w sprawie nadania wyróżnienia honorowego „Zasłużony dla Miasta i Gminy Swarzędz” - Towarzystwo Miłośników Ziemi Swarzędzkiej.
- › Uchwałę nr XII/120/2025 w sprawie nadania pośmiertnie wyróżnienia honorowego „Zasłużony dla Miasta i Gminy Swarzędz” - Witold Gromadzki.
- › Uchwałę nr XII/121/2025 w sprawie nadania wyróżnienia honorowego „Honorowe Obywatelstwo Miasta i Gminy Swarzędz” - Janu-ary Zaradny.
- › Uchwałę nr XII/122/2025 w sprawie zmiany uchwały budżetowej Miasta i Gminy Swarzędz na rok 2025.
- › Uchwałę nr XII/123/2025 w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta i Gminy Swarzędz na lata 2025 – 2050.
- › Uchwałę nr XII/124/2025 w sprawie udzielenia pomocy finansowej w 2025 roku dla Województwa Wielkopolskiego na zadania z zakresu kultury.
- › Uchwałę nr XII/125/2025 w sprawie udzielenia pomocy finansowej w 2025 roku dla Powiatu Poznańskiego na pokrycie kosztów zlecenia wykonywania zadań izby wytrzeźwień.

› Uchwałę nr XII/126/2025 w sprawie udzielenia w 2025 roku dotacji na prace konserwatorskie, restauratorskie lub roboty budowlane przy zabytkach wpisanych do rejestru zabytków.

› Uchwałę nr XII/127/2025 w sprawie przyjęcia Wieloletniego Programu Gospodarowania Mieszkaniowym Zasobem Gminy Swarzędz na lata 2025-2029.

› Uchwałę nr XII/128/2025 w sprawie w sprawie przyjęcia Programu Usług Społecznych w Gminie Swarzędz na lata 2025-2026.

› Uchwałę nr XII/129/2025 w sprawie zmiany Uchwały nr L/547/2022 z dnia 22 marca 2022 r. w sprawie: przyjęcia do realizacji Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz przeciwdziałania Narkomanii na lata 2022 – 2025.

› Uchwałę nr XII/130/2025 w sprawie ustalenia sposobu sprawienia pogrzebu realizowanego przez Gminę Swarzędz.

› Uchwałę nr XII/131/2025 rozpatrzenie projektu uchwały w sprawie uchylenia Uchwały nr II/14/2024 Rady Miejskiej w Swarzędzu z dnia 13 maja 2024 r. w sprawie powierzenia reprezentowania Gminy Swarzędz w Zgromadzeniu Związku Międzygminnego „Schronisko dla Zwierząt” z siedzibą w Skałowie Radnej Rady Miejskiej w Swarzędzu.

› Uchwałę nr XII/132/2025 w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla wybranych terenów osiedli północnych w Swarzędzu.

› Uchwałę nr XII/133/2025 w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obejmującego obszar działki nr ewid. 42/9 w miejscowości Jasin.

› Uchwałę nr XII/134/2025 w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego w rejonie ulic Ostatniej i Barcińskiej w Wierzoncu.

› Uchwałę nr XII/135/2025 w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego „Rejon ulic Sadownicznej i Średzkiej w Rabowicach”.

**Sporządziła: Hanna Meleń
fot. Izabela Paprzycka**

* * *

Od redakcji: pełne teksty wszystkich uchwał wraz z uzasadnieniami są dostępne w Biurze Rady Miejskiej oraz w Biuletynie Informacji Publicznej: <http://bip.swarzedz.eu>



W dniu 17 grudnia 2024 roku odbyła się X sesja Rady Miejskiej w Swarzędzu. W posiedzeniu wzięło udział 23 radnych.

Rada Miejska w Swarzędzu podjęła uchwałę w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej na lata 2025 – 2050 oraz najważniejszą uchwałę na kolejny rok, dotyczącą przyjęcia budżetu Miasta i Gminy Swarzędz na rok 2025. Plan dochodów i wydatków uchwalany w formie uchwały budżetowej stanowi podstawę gospodarki finansowej naszej Gminy. Przedstawiony przez Burmistrza Miasta i Gminy Swarzędz Mariana Szkudlarkę projekt uchwały budżetowej na 2025 rok został pozytywnie zaopiniowany przez Regionalną Izbę Obrachunkową w Poznaniu oraz przez wszystkie stałe komisje Rady Miejskiej w Swarzędzu. Na zakończenie sesji zostały złożone najlepsze życzenia Bożonarodzeniowe oraz Noworoczne dla radnych, sołtysów, pracowników Urzędu oraz wszystkich Mieszkańców Miasta i Gminy Swarzędz. W składanych życzeniach podkreślono, aby tegoroczne Święta, każdy z nas spędził w gronie najbliższych, w zdrowiu i spokoju, a Nowy 2025 Rok przyniósł nam poczucie bezpieczeństwa oraz wzbudził nadzieję na pozytywne zmiany.

W dniu 7 stycznia 2025 roku odbyła się XI sesja Rady Miejskiej w Swarzędzu, zwołana na wniosek Burmistrza Miasta i Gminy Swarzędz, Mariana Szkudlarkę. W posiedzeniu wzięło udział 23 radnych. Podczas posiedzenia radni rozpatrywali dwa projekty uchwał w sprawie zmiany uchwały budżetowej Miasta i Gminy Swarzędz na rok 2025 oraz w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta i Gminy Swarzędz na lata 2025 – 2050, dotyczące dofinansowania do zakupu autobusów elektrycznych.

W dniu 28 stycznia 2025 roku odbyła się XII sesja Rady Miejskiej w Swarzędzu. W posiedzeniu wzięło udział 23 radnych. Głównym tematem posiedzenia była informacja o działaniach promocyjnych i kulturalnych w 2025 r. Prezentację w powyższym temacie przedstawiła Kierownik Wydziału Promocji, Izabela Paprzycka,

która omówiła m. in. zakres gminnych programów sportowo – kulturalnych, zakres współpracy Wydziału Promocji z organizacjami pozarządowymi, działania promocyjne i informacyjne w zakresie Budżetu Obywatelskiego oraz informację dotyczącą projektu „Rzeźby miejskie”. Następnie Dyrektor Ośrodka Kultury Filip Przepióra szczegółowo omówił działalność Ośrodka Kultury w zakresie prowadzonych w ośrodku różnotematycznych sekcji, zespołów wokalo – muzycznych oraz działalności świetlicowej na terenie gminy, działalność Swarzędzkiego Centrum Historii i Sztuki oraz kalendarium zaplanowanych imprez i uroczystości w 2025 roku.

Radni rozpatrywali również bieżące projekty uchwał, w tym:

- w sprawie nadania wyróżnienia honorowego „Zasłużony dla Miasta i Gminy Swarzędz” Krystynie Leśniak.
- w sprawie nadania wyróżnienia honorowego „Zasłużony dla Miasta i Gminy Swarzędz” Kurkowemu Bractwu Strzeleckiemu w Swarzędzu.
- w sprawie nadania wyróżnienia honorowego „Zasłużony dla Miasta i Gminy Swarzędz” - Towarzystwu Miłośników Ziemi Swarzędzkiej.
- w sprawie nadania pośmiertnie wyróżnienia honorowego „Zasłużony dla Miasta i Gminy Swarzędz” Witoldowi Gromadzkemu
- w sprawie nadania wyróżnienia honorowego „Honorowe Obywatelstwo Miasta i Gminy Swarzędza” Januaremu Zaradnemu.
- w sprawie przyjęcia Wieloletniego Programu Gospodarowania Mieszkaniowym Zasobem Gminy Swarzędz na lata 2025-2029.
- w sprawie w sprawie przyjęcia Programu Usług Społecznych w Gminie Swarzędz na lata 2025-2026.
- w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego „Rejon ulic Sadownicznej i Średzkiej w Rabowicach”.

**Przewodnicząca Rady Miejskiej w Swarzędzu
Barbara Czachura**

Komisja Gospodarki

Posiedzenie **Komisji Gospodarki** odbyło się 22 stycznia 2025 roku. W posiedzeniu udział wzięło 9 radnych. Pierwszym punktem obrad komisji było omówienie materiałów sesyjnych. Poszczególne uchwały przedstawili kierownicy wydziałów. Szczególną uwagę Radnych zwróciły następujące projekty uchwał:

- Rozpatrzenie projektu uchwały w sprawie przyjęcia Wieloletniego Programu Gospodarowania Mieszkaniowym Zasobem Gminy Swarzędz na lata 2025-2029

Radna Anna Baranowska Graczyk poruszyła temat lokatora zamieszkującego kamienicę przy ul. Wrzesińskiej, który zajmuje się „zbieractwem”. Radna poinformowała, że jest tam nieuregulowana sytuacja prawna i poprosiła o podjęcie działań zmierzających do rozwiązania problemu. Z-ca burmistrza T. Zwoliński odpowiedział, że kamienica ma spadkobierców z którymi w urzędzie odbyło się spotkanie w sprawie przekazania kamienicy na rzecz miasta z zapisem aby jedno pomieszczenie było poświęcone pamięci założyciela Fabryki Mebli Pana Antoniego Tabaki. Jednak do chwili nieuregulowania kwestii spadkowych gmina nie może podjąć żadnych działań. Radni dyskutowali na przedstawiony temat. Rady W. Kmiecik zapytał czy podatek od tej nieruchomości był opłacany, czy zostały przeprowadzone odpowiednie postępowania i wpisane należności na księgę wieczystą. Radny Piotr Baranowski zapytał czy budynki na terenie po fabryce mebli są wpisane w rejestr zabytków. Prezes STBS P. Kijek odpowiedział, że jeden z budynków jest w zarządzie gminy i leży w strefie konserwatorskiej, natomiast nie ma białej księgi. Ponadto Radny Wojciech Kmiecik zapytał czy wiadomo gdzie planowane jest budowa mieszkań komunalnych. W odpowiedzi Prezes STBS P. Kijek poinformował, że będzie to okolica ul. Planetarnej i trwają przygotowania do wypracowania koncepcji.

- Rozpatrzenie projektu uchwały w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego „Rejon ulic Sadowniczej i Średzkiej w Rabowicach

Radny Krzysztof Gapiński wypowiedział się w kwestii planu, któremu jest przeciwny ze względu na zlikwidowanie zalesień i przeznaczenie ich na zabudowę usługowo-mieszkaniową. Radny dopowiedział, że wielu mieszkańców podnosi fakt że terenów zielonych w Rabowicach brakuje. Radny zawnioskował o wyłączenie z głosowania w bloku uwag dotyczących zmian zagospodarowania z zalesień na mieszkaniówkę i na usługi. Z-ca burmistrza G. Taterka poinformował, że zmiana małej części terenu z leśnego na usługowo-mieszkaniową podyktowana była złożeniem oświadczenia przez właściciela terenu o przekazaniu na rzecz gminy 0,5 hektara terenu w celu zagospodarowania na tereny rekreacyjne dla mieszkańców. Dopowiedział, że jest to zgodne z prośbami mieszkańców o utworzenie

takiego terenu. Głos zabrał właściciel nieruchomości, który zobligował się do nieodpłatnego przekazania terenu na rzecz gminy. Radni dyskutowali na temat proponowanej zmiany w planie.

Kolejnym punktem obrad był temat rozbudowy systemu kanalizacji sanitarnej na terenie Miasta i Gminy Swarzędz nie objęty planami finansowymi spółki Aquanet oraz ZM Puszcza Zielonka. Temat przedstawił Kierownik Wydziału Inwestycji, Bartłomiej Majchrzak. Gmina Swarzędz posiada wnioski złożone przez mieszkańców na zaprojektowanie i wybudowanie około 23 kilometrów kanalizacji sanitarnej, do której mogłyby być podłączone 603 istniejące już budynki mieszkalne. Wydział Inwestycji, w ramach możliwości, będzie realizował budowę kanalizacji z budżetu Gminy wg stworzonych przez siebie kryteriów. Głównym kryterium będzie gęstość przyłączy oraz czy droga jest gminna czy prywatna. W dyskusji Przewodniczący zapytał czy wspólnoty lub zarządcy partycypują w kosztach budowy gminnej kanalizacji. Kierownik B. Majchrzak odpowiedział, że gmina chętnie korzysta z zaangażowania inwestorów, szczególnie chociażby w zakresie przygotowania przez prywatnych inwestorów dokumentacji.

W sprawach bieżących Radny K. Gapiński przekazał prośbę mieszkańców ul. Komandoria i ul. Rawa w Rabowicach o zabezpieczenie dojazdów do posesji, gdyż ze względu na duży ruch związany z budową nowej hali Clip, występują problemy z dojazdem.

Z-ca burmistrza G. Taterka odpowiedział, że na ul. Komandorii odbyła się wizja i ulica jest przejezdna do końca budynków, a ul. Rawa ma zapewniony dojazd od ul. Daglezowej.

Kolejne posiedzenie Komisji Gospodarki planowane jest na 19 lutego.

Przewodniczący Komisji Gospodarki
Tomasz Majchrzak

Komisja Spraw Społecznych

W posiedzeniu **Komisji Spraw Społecznych**, które odbyło się 23 stycznia 2025 roku były omawiane materiały sesyjne oraz działalność prozdrowotna gminy dedykowana mieszkańcom.

W trakcie obrad komisji radni byli zainteresowani następującymi kwestiami, i tak:

- radna Wanda Konys zapytała czy kwota 550 tys. zł przeznaczona na przebudowę pomieszczeń obejmuje również budowę schronu,
- radny Dawid Książkiewicz zapytał ile osób z terenu gminy w ciągu roku jest przewożonych do izby wytrzeźwień,
- radny Wojciech Kmiecik zapytał o plany gminy względem dwóch budynków gminnych,
- radna Aneta Nowotarska zapytała czy gmina weryfikuje w trakcie najmu lokali kryteria dochodowe najemców,
- radny Ryszard Dyżma zapytał o orzecznictwo meldowania osób trzecich w lokalach gminnych oraz kwestii dziedziczenia.

W punkcie sprawy bieżące udzieliłem głosu Pani Marlenie Adolp - byłemu Dyrektorowi Szkoły Podstawowej nr 2 w Swarzędzu, która przedstawiła swoje niezadowolone w kwestii zakończenia jej pracy w w/w placówce oświatowej. Biorąc pod uwagę fakt, iż są to relacje między pracodawcą a pracownikiem radni wysłuchali zainteresowaną, ale nie są władni do podejmowania stanowiska w sprawie. Pozytywnym efektem dyskusji w tej drażliwej materii był fakt, iż strony zainteresowane i Przedstawiciel Magistratu oświadczyli, że dojdzie do ich spotkania.

Projekty uchwał były omawiane przez pracowników magistratu, nie budząc kontrowersji zostały zaakceptowane przez radnych.

Przewodniczący Komisji Spraw Społecznych
Ryszard Dyżma

Komisja Budżetowa

Komisja Budżetowa obradowała 23 stycznia 2025 roku. W posiedzeniu uczestniczyło 7 radnych. Skarbnik Gminy, pani Karolina Dziekan przedstawiła zebrany analizę subwencji i dotacji zasilających budżet Gminy Swarzędz w roku 2025. 1 października 2024 roku znolizowano ustawę o dochodach jednostek samorządu terytorialnego. Zgodnie z nowymi przepisami prawa, 1 stycznia tego roku, Ministerstwo Finansów przekazało naszej gminie informację o należnych dochodach z tytułu udziału w podatku PIT i CIT, subwencji ogólnej, wysokości rezerwy, o której mowa w art. 89 ustawy o dochodach jednostek samorządu terytorialnego i informację o potrzebach (wyrównawczych, oświatowych, rozwojowych, ekologicznych i uzupełniających) oraz wysokość korekty z tytułu zamożności. Pani Skarbnik wyjaśniła mechanizm naliczania kwot wpływających do budżetu z tego tytułu. Przedstawiła ich wysokość. Po prezentacji odpowiadała na pytania radnych.

Radni zapoznali się także z projektami uchwał, przygotowanymi na sesję Rady Miejskiej, która zwołana została na dzień 28.01.2025r. W drodze głosowania udzielali poparcia proponowanemu uchwałom. Przy okazji prezentowania uchwały w sprawie przyjęcia Wieloletniego Programu Gospodarowania Mieszkaniowym Zasobem Gminy Swarzędz, prezes STBS Piotr Kijek przedstawił zasady, prognozy i zarys polityki gospodarowania mieszkaniowym zasobem Gminy Swarzędz oraz ocenę stanu technicznego mieszkań. Udzielił wyjaśnień dotyczących finansowania modernizacji i wymiany źródeł ciepła.

Pani radna Wanda Konys i pan radny Jacek Bura zapytali o stan i zasady serwisowania hydrantów znajdujących się na terenie Gminy Swarzędz. Wyjaśnienie udzielił I Zastępca Burmistrza Grzegorz Taterka.

Po omówieniu spraw bieżących, zakończono posiedzenie Komisji Budżetowej.

Przewodnicząca Komisji Budżetowej
Elżbieta Cholewicka



Gdzie kolędy słysząc ton...

10 stycznia 2025 r. w Sali Kameralnej Ośrodka Kultury Ośrodek Kultury w Swarzędzu odbył się Koncert Świąteczny Zespołu Regionalnego OLSZYNA pt. „Gdzie kolędy słysząc ton”. Usłyszeliśmy znane kolędy, pastorałki oraz piosenki świąteczne. Publiczność chętnie włączyła się do wspólnego śpiewania.

/ok/

Koncert walentynkowy Mateusza Ziółko

Ośrodek Kultury z okazji Walentynek serdecznie zaprasza na koncert Mateusza Ziółko. Koncert odbędzie się 15.02.2025 r. o godz. 19:00 w Swarzędzkiej Sali Koncertowej w Zalasewie. Bilety w cenie 90 zł do nabycia na www.kupbilecik.pl

Mateusz Ziółko – pianista, wokalista, kompozytor, autor tekstów. Na polskiej scenie koncertuje już od 25 lat. Znany widzom telewizji jako finalista I edycji „Mam Talent”, zwycięzca III edycji „The Voice Of Poland”, zwycięzca konkursu debiutów 51 KFPP w Opolu, zwycięzca X edycji programu „Twoja Twarz Brzmi Znajomo” i finalista XX jubileuszowej edycji „Twoja Twarz Brzmi Znajomo” -

„Sąsiedzi” na wesoło

W niedzielę, 12 stycznia, Swarzędzka Sala Koncertowa wypełniła się śmiechem i pozytywną energią. Na scenie wystąpili artyści z Kabaretu Chyba oraz Kabaretu Małżeński, którzy zaprezentowali widowiskowy spektakl komediowy pt. „Sąsiedzi”. Publiczność miała okazję śledzić losy dwóch niebanalnych sąsiedzkich par, które zmagają się z codziennymi problemami w niezwykle humorystyczny sposób. Artyści w mistrzowski sposób wyolbrzymiali znane życiowe sytuacje, wprowadzając widzów w doskonały nastrój. Po zakończeniu spektaklu artyści zostali nagrodzeni burzą oklasków.

/ok/



Najlepsi”. Występował w wielu prestiżowych telewizyjnych koncertach i festiwalach. Nagrał dwa solowe albumy. Debiutancki „Na Nowo” z 2017 r., który już w dniu premiery osiągnął status złotej płyty, oraz „Tak po prostu” z 2022 r. Single takie jak „W płomieniach”, „7 rzeźby” (duet z Liberem), „Bezdroża” (duet z Sylwią Grzeszczak). „Na Nowo”, „Weź Mnie”, „Vis’a Vis”, „Lubisz Nas” pochodzące z tych albumów były i są nadal grane przez największe stacje radiowe w Polsce, a łączna liczba wyświetleń teledysków do tych utworów w serwisie YouTube sięga prawie 200 mln. Jeszcze w tym roku Mateusz zapowiada kolejne muzyczne nowości i niespodzianki, na które wielu fanów czekało od lat.

/ok/



Wystawa „Menażeria” – zapraszamy do 20 marca

Swarzędzkie Centrum Historii i Sztuki rozpoczęło rok od pożegnania wystawy modeli samochodów z PRL-u, stanowiącej fragment bogatej kolekcji pana Bartosza Janickiego. Przez miesiąc miniaturowe auta obejrzało niemal tysiąc osób.

Ogromnym zainteresowaniem cieszył się także wernisaż „Menażerii” krakowskiego Teatru Wagabunda, którego założycielem, dyrektorem i aktorem jest Bogusław Pobiedzinski. Happening Artysty odbył się w Centrum 17 stycznia. Twórca zainspirował się wystawą „Chwała Pacykowi” (Muzeum-Zamek Górków w Szamotułach, 2022 rok) i stworzył jej swoistą i nieoczekiwaną kontynuację. To jednocześnie hołd, jaki Bogusław Pobiedzinski składa słynnym na całym świecie figurkom produkowanym na początku XX wieku w Fabryce Fajansu w Pacykowie.

„Menażerię” tworzy kilkanaście metalowych figur osadzonych na kamiennych żarnach. Całość – zamknięta w drewniane ramy starych drabin i okien – zadziwia pod względem konceptu, warsztatu rękodzielniczego oraz ogromu pracy włożonej w jej powstanie. Każdej rzeźbie towarzyszy zdjęcie oryginalnej figurki z Pacykowa, której stanowi interpretację. Prace Artysty powstały z wykorzystanych i niechcianych już sprzętów, które zyskały nowe życie i awansowały do miana Sztuki goszczonej przez muzea. Chropowatość, kolor i ciężar tego materiału wspaniale kontrastuje z elegancją, delikatnością i kruchością pastelowych fajansów z Pacykowa. Niezwykle ważnym elementem wystawy było jej otwarcie będące wspaniałym popisem zdolności aktorskich Autora. Dzięki temu spektaklowi „Menażeria” prawdziwie ożywa. Wystawę można odwiedzić do 20 marca, grupy prosimy o telefoniczną rezerwację terminu, istnieje możliwość oprowadzenia. Wstęp bezpłatny.

/hj/

Swarzędz
Miasto i Region

Ośrodek Kultury
w Swarzędzu

**ZAPRASZA NA
KONCERT
walentynkowy**

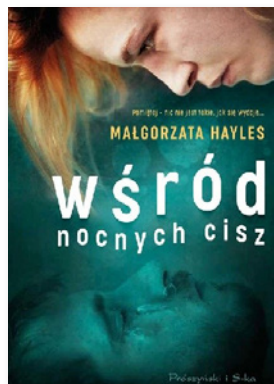
**MATEUSZ
ZIÓŁKO**

BILETY: 90zł

15 lutego 2025 r. godz. 19:00
SWARZĘDZKA SALA KONCERTOWA
W ZALASEWIE
UL. JANA HEWELIUSZA 26, 62-020 SWARZĘDZ.

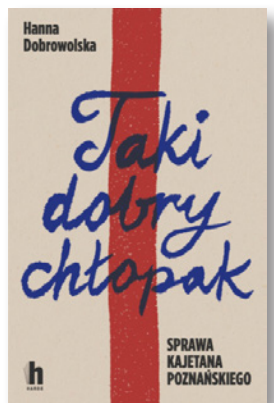
DO NABYCIA NA: www.KupBilecik.pl

Małgorzata Hayles: Wśród nocnych cisz



Kto był w Drawskim Parku Krajobrazowym, tego od razu wciągnie kryminał Małgorzaty Hayles. Autorka, zakochana w tych terenach, przyjęła nawet w kolejnych książkach pseudonim Greta Drawska. Wielkie lasy, czyste jeziora, malutkie wsie jak żywe skanseny. I nagle w urokliwym jeziorze Komorze listonosz znajduje zwłoki mężczyzny zameldowanego w Poznaniu. Dlaczego żona podczas identyfikacji ciała dziwnie się zachowuje? Jakie tajemnice kryje chata, w której podobno wychowywał się zmarły? Dlaczego nigdy nie wspomniał Dagmarze, że urodził się właśnie tu, w tak pięknym, cichym miejscu? I jak sekrety sprzed lat wiążą się z życiem bohaterki? **Wśród nocnych cisz** to dobry thriller, w którym czytelnik żywa się z bohaterami, chce rozwikłać zagadkę, ale musi uważać, bo – jak napisał w liście do żony Paweł: „Pamiętaj, Dag, nic nie jest takie, jak się wydaje...”

Hanna Dobrowolska Taki dobry chłopak



Autorka poświęciła swoją książkę głośnemu morderstwu do którego

Biblioteka Publiczna poleca:

doszło w 2016 Warszawie, gdy Kajetan Poznański zamordował lektorkę włoskiego. Autorka przeanalizowała ponad pięćdziesiąt tomów akt sądowych, nagrań z przesłuchań świadków, opinii psychiatrycznych. Rozmawiała z sędziami, profilerami i policjantami. Niestety nie udało jej się bezpośrednio porozmawiać ani z Kajetanem Poznańskim, ani z jego adwokatem czy najbliższymi. Ciekawy, choć trudny reportaż, powinien zainteresować również wielbicieli gatunku true crime.

Louise Stanger Uzależnienie w rodzinie



Wsparcie dla bliskich – rozpoznanie problemu, emocje, zdrowienie. Książka stanowi pomoc dla rodzin zmagających się z uzależnieniem/współuzależnieniem, zarówno od substancji psychoaktywnych (leki, alkohol, narkotyki) jaki i w przypadku uzależnień behawioralnych (np. od urządzeń cyfrowych, gier, zakupów). Louise Stanger, pisze o rodzajach terapii i odpowiednim wyborze jednej z nich. Autorka, licencjonowana pracownica opieki społecznej zwraca uwagę, że osoby będące blisko osób uzależnionych nie mogą zapominać o dbaniu o siebie – co zdarza się niezwykle często.

Gabriel Garcia Marquez Widzimy się w sierpniu

Ostatnia książka napisana przez



Marqueza, która zgodnie z jego wolą, nie miała zostać nigdy wydana. Uważał, ją za książkę niedoskonałą, która nie powinna zaistnieć na rynku wydawniczym. Spadkobiercy zdecydowali jednak inaczej, wydając książkę po 10 latach od śmierci pisarza. Książka opowiada historię kobiety, która co roku tego samego sierpniowego dnia udaje się na grób matki, a noc spędza na miłosnych uniesieniach z poznanymi mężczyznami. Z niewielkiej objętościowo książki bije spora dawka erotyzmu. Niezwykle ciekawą częścią książki jest faksymile czterech stron tekstu z odręcznymi notatkami autora. Polecamy serdecznie, wszystkim którzy tęsknili za twórczością tego niesamowitego kolumbijskiego pisarza.

**Anna Walkowiak-Osowska
Magdalena Kozłowska**

Najchętniej wypożyczone książki w 2024 roku

Najchętniej wypożyczaną książką wśród naszych czytelników był ostatni tom z serii o siedmiu siostrach pt. **Atlas. Historia Pa Salta**. Na kolejnych miejscach podobnie jak w ubiegłym roku znalazły się inne książki tej autorki (**Siedem siostr**, **Sekret Heleny**, **Sekret Listu**, **Zaginiona siostra**, **Dziewczyna z Neapolu**). Z thrillerów psychologicznych najczęściej wypożyczana

była książka **Na skraju załamania** brytyjskiej autorki B.A. Paris. Bardzo popularne były także książki Kristin Hannah. Książki tych autorek były także najczęściej wypożyczane również w ubiegłym roku. Z literatury rodzimej czytelnicy najchętniej sięgali po książki Krystyny Mirek. Wśród reportaży najbardziej popularna była książka Joanny Kuciel-Frydryszak **Chłopki**. Wśród dzieci najchętniej wypożyczana była książka Martina Widmarka **Tajemnica zwierząt** i kultura już **Szkoła latania** Janusza Christy.

Poza książkami z rankingowej dziesiątki czytelnicy z chęcią sięgali także po powieści Barbary Wysockiej, Kristin Harmel i thrillery Kathryn Croft.

10 najpopularniejszych książek

1. Lucinda Riley
Atlas. Historia Pa Salta
2. A. B. Paris
Na skraju załamania
3. Lucinda Riley
Siedem siostr
4. Krystyna Mirek
Wydź za mnie kochanie
5. Kristin Hannah
Gdzie poniesie wiatr
6. Lucinda Riley
Zaginiona siostra
7. Joanna Kuciel-Frydryszak
Chłopki
8. Lucinda Riley
Sekret listu
9. Lucinda Riley
Sekret Heleny
10. Lucinda Riley
Dziewczyna z Neapolu

**Anna Walkowiak-Osowska
Magdalena Kozłowska**



Spotkanie międzypokoleniowe

22 stycznia w Bibliotece w Kobylnicy odbyło się otwarcie wystawy prac plastycznych dzieci – podopiecznych Stowarzyszenia Przyjaciół Dzieci Specjalnej Troski im. Leszka Grajka w Swarzędzu. Prace powstały podczas zeszłorocznych letnich warsztatów. Spotkanie rozpoczęło się od krótkiego występu artystycznego dzieci w repertuarze świątecznym oraz podziwiania wystawy plastycznej z pracami dzieci w holu biblioteki.

Po słodkim poczęstunku przygotowanym przez seniorów z Dziennego Domu „Senior- WIGOR” w Swarzędzu rozpoczęły się warsztaty plastyczne, których tematem przewodnim były kartki i zakładki do książek z motywem walentynkowym. Dziękujemy wszystkim za zaangażowanie i aktywny udział w tym spotkaniu międzypokoleniowym.

Renata Ś.
Dzienny Dom „Senior- WIGOR”

Projekt „Świt” – oferujemy pomoc

Centrum Usług Społecznych w Swarzędzu realizuje projekt pt. „Świt – Środowiskowe Wsparcie Integracja Terapii – usługi społeczne dla mieszkańców Gminy Swarzędz na lata 2023-2026” (nr FEWP.06.13-IZ.00-0087/23), który jest współfinansowany w ramach Funduszy Europejskich dla Wielkopolski na lata 2021-2027, Priorytet 6, Działanie 06.13 Usługi społeczne i zdrowotne.

W ramach projektu CUS w Swarzędzu oferuje bezpłatne wsparcie specjalistów, takich jak: psycholog, logopeda, fizjoterapeuta oraz opiekun, skierowane do mieszkańców Gminy Swarzędz, którzy potrzebują pomocy w codziennym funkcjonowaniu. Pomoc adresowana jest do osób, które z uwagi na wiek, stan zdrowia lub niepełnosprawność wymagają opieki lub wsparcia

w związku z trudnościami w samodzielny wykonywaniu co najmniej jednej z podstawowych czynności dnia codziennego. Ponadto oferujemy pobyt w Dziennym Domu Pomocy w Swarzędzu dla osób ze zdiagnozowanym otępieniem.

W szczególności projekt jest skierowany do osób:

- ze znacznym lub umiarkowanym stopniem niepełnosprawności;
- z niepełnosprawnością sprzężoną;
- z chorobami psychicznymi;
- z niepełnosprawnością intelektualną;
- z całościowymi zaburzeniami rozwojowymi (zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych ICD10);
- korzystających z programu FE PŻ (pomoc żywnościowa);
- zamieszkujących samotnie;
- a także do ich otoczenia.

Jeśli Ty lub ktoś z Twoich bliskich potrzebuje wsparcia, zapraszamy do kontaktu z Centrum Usług Społecznych w Swarzędzu!

/cus/



CENTRUM USŁUG SPOŁECZNYCH WRAZ ZE STOWARZYSZENIEM NA RZECZ AKTYWIZACJI SPOŁECZNOŚCI LOKALNEJ W SWARZĘDZU

oferuje mobilne usługi:

PSYCHOLOG

Psycholog wesprze Twojego bliskiego lub Ciebie samego w radzeniu sobie z codziennością związaną z chorobą, niepełnosprawnością i niesamodzielnością.



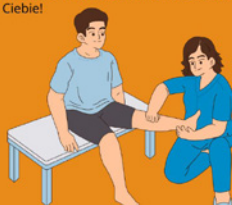
LOGOPEDA

Jeśli Twój bliski, albo Ty sam, jesteś po udarce bądź laryngektomii, zauważasz problemy z mową, nie jesteś rozumiany przez otoczenie, masz zdiagnozowaną dyzartię bądź afazję, Twoje dziecko z uwagi na niepełnosprawność ma problemy ze spożywaniem posiłków, z mową lub w ogóle nie mówi, ta oferta jest dla Ciebie!



REHABILITANT

Przeprowadzi rehabilitację fizyczną i usprawni zaburzone funkcje organizmu zgodnie z zaleceniami lekarskimi lub specjalisty z zakresu rehabilitacji ruchowej lub fizjoterapii;



Działania podejmowane są w ramach projektu pt. „Świt- Środowiskowe Wsparcie Integracja Terapii- usługi społeczne dla mieszkańców Gminy Swarzędz na lata 2023-2026” FEWP.06.13-IZ.00-0087/23 realizowany jest w ramach Funduszy Europejskich dla Wielkopolski na lata 2021-2027. Priorytet 6. Działanie 06.13 Usługi Społeczne i zdrowotne.

#FunduszeUE, #FunduszeEuropejskie



POBYT W DZIENNYM DOMU POMOCY W SWARZĘDZU DLA OSÓB Z OTĘPIENIEM

Jeśli Twój bliski choruje na zespół otępienny, a Ty pracujesz i masz problem z zapewnieniem mu opieki, pragniemy poinformować, że Dzienny Dom Pomocy przy ul. Sienkiewicza 21 w Swarzędzu rozszerza swoją działalność o wsparcie dla osób z zespołem otępiennym.



OPIEKUN

Usługa opiekuna stanowi wsparcie przy wykonywaniu podstawowych czynności dnia codziennego. Szczególnie polecana dla osób samotnych, tj. nie posiadających wstępnych i zstępnych (dzieci i rodziców) oraz innych osób w środowisku mogących świadczyć pomoc usługową.



USŁUGI SKIEROWANE SĄ W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI DO OSÓB POTRZEBUJĄCYCH WSPARCIA W CODZIENNYM FUNKCJONOWANIU, T.J. OSÓB, KTÓRE ZE WZGLĘDU NA WIEK, STAN ZDROWIA LUB NIEPEŁNOSPRAWNOŚĆ WYMAGAJĄ OPIEKI LUB WSPARCIA W ZWIĄZKU Z NIEMOŻNOŚCIĄ SAMODZIELNEGO WYKONYWANIA CO NAJMNIEJ JEDNEJ Z PODSTAWOWYCH CZYNNOŚCI DNIA CODZIENNEGO

Podstawowymi warunkami skorzystania ze wsparcia jest:

- posiadanie orzeczenia o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności;
- posiadanie niepełnosprawności sprzężonej; intelektualnej
- zdiagnozowanie chorób psychicznych
- zdiagnozowanie całościowych zaburzeń rozwojowych (w rozumieniu zgodnym z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych ICD10);

Działania podejmowane są w ramach projektu pt. „Świt- Środowiskowe Wsparcie Integracja Terapii- usługi społeczne dla mieszkańców Gminy Swarzędz na lata 2023-2026” FEWP.06.13-IZ.00-0087/23 realizowany jest w ramach Funduszy Europejskich dla Wielkopolski na lata 2021-2027. Priorytet 6. Działanie 06.13 Usługi Społeczne i zdrowotne.

#FunduszeUE, #FunduszeEuropejskie

CENTRUM USŁUG SPOŁECZNYCH W SWARZĘDZU

POTRZEBUJESZ WSPARCIA? DZWOŃ! OPOWIEMY O SZCZEGÓŁACH!
☎ 516 291 613 ☎ 886 485 602



CO OFERUJEMY?
Nowe usługi społeczne

- 1 TRANSPORT DLA SENIORA I OSÓB Z NIEPEŁNOSPRAWNOŚCIAMI-TAXI**
- 2 GRUPĘ ROZWOJOWO-WSPIERAJĄCĄ DLA RODZICÓW I OPIEKUNÓW**
- 3 WSPARCIE DLA OSÓB Z NIEPEŁNOSPRAWNOŚCIAMI**
- 4 ROZMOWY WSPIERAJĄCE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
- 5 MOBILNE WSPARCIE DLA OSÓB Z OTEPIENIEM**
- 6 GRUPĘ WSPARCIA DLA OSÓB DOŚWIADCZAJĄCYCH PRZEMOCY**
- 7 GRUPĘ WSPARCIA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
- 8 GRUPĘ WSPARCIA I ROZWOJU OSOBISTEGO "EMOCJE W RELACJACH"**

KONTAKT:
poniedziałek 8.00–16.00
wtorek–piątek 7.30–15.30

Dotychczas podjętym są w ramach projektu „Zdrowy Senior” Wielkopolskiej Sieci Centrów Usług Społecznych” nr FEWP.06.13-I.2.00-0002/23 współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Fundusze Europejskie dla Wielkopolski 2021–2027 Priorytet 6. Działanie 06.13 Usługi społeczne i zdrowotne. #FunduszeUE, #FunduszeEuropejskie



CUS w Swarzędzu zaprasza do skorzystania z usług społecznych

Centrum Usług Społecznych w Swarzędzu oferuje szeroką gamę wsparcia dostosowanego do potrzeb mieszkańców naszej gminy.

W ofercie znajdziecie:

- **Mobilne wsparcie dla osób z otępieniem,**
- **Rozmowy wspierające** dla dzieci i młodzieży (wsparcie indywidualne)
- **Taxi dla seniora i osób z niepełnosprawnościami,**
- **Wsparcie dla osób z niepełnosprawnościami,**
- **Grupy wsparcia:**
 - › dla osób doświadczających przemocy,
 - › dla dzieci i młodzieży zagrożonej uzależnieniami i przemocą,
 - › Emocje w relacjach - grupa wsparcia i rozwoju osobistego
 - › Grupa rozwojowo-wspierająca dla rodziców i opiekunów.

Nasze usługi są bezpłatne i dostępne dla wszystkich potrzebujących. Śledź stronę internetową www.cusswarzedz.pl i bądź na bieżąco z informacjami o nowych usługach, które dla Was szykujemy! Pomagamy sobie nawzajem – razem budujemy silniejszą i bardziej wspierającą społeczność.

Działania podejmowane są w ramach projektu „Rozwój Wielkopolskiej Sieci Centrów Usług Społecznych” nr FEWP.06.13-I.2.00-0002/23 współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Fundusze Europejskie dla Wielkopolski 2021–2027 Priorytet 6. Działanie 06.13 Usługi społeczne i zdrowotne.

#FunduszeUE, #FunduszeEuropejskie

/cus/

Wsparcie psychologiczne dla seniorów

Uprzejmie informujemy, że w 2025 roku Powiat Poznański kontynuuje realizację projektu pn. „Zdrowy Senior”, w ramach którego mieszkańcy powiatu poznańskiego w wieku 60 lat i więcej mogą skorzystać ze wsparcia psychologicznego. Pomoc psychologiczna adresowana jest do osób, które m.in.:

1. utracili bliską osobę (np. współmałżonka, dziecko, przyjaciela),
2. przeżywają stres związany np. z przejściem na emeryturę,
3. mają problemy ze snem,
4. towarzyszy im poczucie bezsilności i braku nadziei oraz odczuwają napady paniki,
5. doświadczają zaburzeń nastroju (np. często odczuwają smutek),
6. nie potrafią zmobilizować się do wykonywania codziennych zajęć.

Porady psychologa w ramach ww. projektu realizowane są telefonicznie pod nr tel.: 571 411 811, w każdą środę, od 8 stycznia 2025 r. do 31 grudnia 2025 r. (za wyjątkiem 24 grudnia 2025 r.), w godzinach od 15:15 do 18:15.

Wystarczy zadzwonić i zgłosić potrzebę uzyskania takiego wsparcia, a psycholog oddzwoni.

Uwaga! W przypadku dużego zainteresowania, koordynator projektu poinformuje o terminie, w którym będzie możliwa rozmowa z psychologiem.

Projekt zakłada także możliwość kontaktu osobistego z psychologiem. Szczegóły dotyczące tej formy pomocy ustalane są po zgłoszeniu się drogą telefoniczną, pod nr tel.: 571 411 811. Zapraszamy!

Realizatorem ww. projektu jest Fundacja Petra senior, z siedzibą w Poznaniu, przy ul. Poznańskiej 19.

Zadanie z zakresu zdrowia publicznego pn. „Zdrowy Senior” finansowane jest z budżetu Powiatu Poznańskiego.

/cus/

Potrzebujesz wsparcia?

ZADZWOŃ - MY ODDZWONIMY:

571 411 811

TELEFON ZAUFANIA DLA SENIORÓW Z POWIATU POZNAŃSKIEGO



Nasz psycholog czeka na Ciebie
w każdą środę* w godzinach 15:15 - 18:15.

Projekt zakłada także możliwość kontaktu osobistego z psychologiem - szczegóły w czasie rozmowy na infolinii.

Organizator:

**FUNDACJA
PETRA**

ul. Poznańska 19, 60-948 Poznań

„Zdrowy Senior”
Zadanie finansowane z budżetu
Powiatu Poznańskiego



POWIAT
POZNAŃSKI

FINANSOWANE ZE ŚRODKÓW
POWIATU POZNAŃSKIEGO

*Infolinia działa od 8.01. do 31.12.2025 r. - wyłącznie w środy, za wyjątkiem 24 grudnia 2025 r.



Królewska niespodzianka

Wolontariuszka Europejskiego Korpusu Solidarności, Juliette Jamin, po powrocie z Francji, w której przebywała na przerwie świątecznej, postanowiła zrobić seniorom miłą niespodziankę. W dwóch placówkach, Dziennym Domu Pomocy i Dziennym Domu „Senior-WIGOR”, Juliette przedstawiła uczestnikom zajęć i kadrze prawdziwą francuską tradycję kulinarną związaną z dniem 6 stycznia, a więc uroczystością Objawienia Pańskiego. We Francji, w nawiązaniu do Ewangelii, która mówi o odwiedzinach Dzieciątka Jezus przez mędrców (królów) ze Wschodu, wypieka się specjalne ciasto. Jego nazwa to „Galette des Rois” [wym. galet de ua], co po polsku, w dosłownym tłumaczeniu, oznacza „Ciasto królów”. Początki tej tradycji sięgają XIV wieku, kiedy to na pamiątkę Epifanii pieczono ciasto, a w jego wnętrzu umieszczano jedno ziarno bobu (fr. fève). Osoba, która w swoim kawałku natrafiła na bób zostawała królem lub królową, otrzymywała koronę i w ciągu tego dnia przysługiwały jej różne przywileje. Z czasem bób

został zastąpiony porcelanową figurką Dzieciątka Jezus, a obecnie wygląd fèves zależy już w pełni od pomysłowości pieczącego. Najczęściej nawiązują one do postaci z filmów lub bajek, do symboli narodowych lub regionalnych albo do innych motywów zaczerpniętych z kultury popularnej.

Seniorzy i pracownicy bardzo ucieszyli się widząc ciasto, a jeszcze większą radość sprawiło im zjedzenie pysznego wypieku. W trakcie jedzenia wszyscy zastanawiali się, w czym kawałku znajduje się figurka. Już po chwili słychać było pierwsze „Ja mam”. Łącznie w swarzędzkich Galette des Rois ukrytych było pięć figurek, przywiezionych przez Juliette z jej domu. A zatem pięć osób zdobyło korony (przygotowane w mgnieniu oka przez wolontariuszkę). Królowymi zostały: Maria (uczestniczka DDP „Senior Wigor”) oraz Paulina (pracowniczka DDP „Senior Wigor”), natomiast królami zostali: Antoni (uczestnik DDP), Dariusz (pracownik CUS) i Radosław (uczestnik DDP „Senior Wigor”).

Juliette powiedziała nam, że we Francji istnieje mnóstwo przepisów na Galette des Rois – wszystko zależy od tego, w jakim regionie kraju się znajdujemy. Poniżej przedstawiamy Państwu przepis, który napisała nam sama Juliette pochodząca z Villedieu-la-Blouère, a więc

z zachodniej Francji:

Do zrobienia ciasta będziemy potrzebować: odrobinę świeżej śmietany, 100 g cukru pudru, 75 g masła, dwa ciasta francuskie, dżem malinowy, 150 g proszku migdałowego (mogą też być migdały pokrojone i rozdrobnione) oraz 2 jajka. Pierwszym krokiem jest zmieszanie proszku migdałowego, roztopionego masła, jajek i śmietanki. Musimy wszystko dobrze wymieszać, aby uzyskać gładką, jednolitą masę. Następnie rozkładamy w blasze (lub naczyniu żaroodpornym) pierwsze ciasto francuskie. Na wierzchu rozprowadzamy dżem malinowy, a następnie masę kremową. Na to wszystko kładziemy drugie ciasto francuskie. Następnie rączką widelca dociskamy ciasto dookoła, tak żeby zlepici ze sobą brzozy jednego i drugiego ciasta. Można na nim również narysować ładny rysunek, na przykład gwiazdę, jednak należy uważać, aby nie przekłuć ciasta. Ostatnim krokiem jest pociągnięcie ciasta żółtkiem, żeby się zarumieniło. Teraz już wystarczy piec ciasto przez 30 minut w temperaturze 210°C. Życząc smacznego. Bon appétit!

Dariusz Bugajski i Juliette Jamin
CUS Swarzędz

Wigilia w Swarzędzu – wspólne świętowanie z osobami samotnymi i starszym

23 grudnia w Eurohotelu już tradycyjnie odbyła się Wigilia dla osób samotnych, starszych oraz uczestników dziennych placówek wsparcia.

Życzenia zdrowych, pogodnych pełnych ciepła i życzliwości świąt wszystkim obecnym złożyli Marian Szkudlarek – Burmistrz Miasta i Gminy Swarzędz wraz z zastępcami: Grzegorzem Taterką i Tomaszem Zwolińskim, Barbara Czachura – Przewodnicząca Rady Miejskiej w Swarzędzu, Agnieszka Maciejowicz – Dyrektor Centrum Usług Społecznych w Swarzędzu, Wanda Konys – Przewodnicząca Rady Seniorów Powiatu Poznańskiego, ks. Szymon Likowski.

Stoły były pięknie nakryte, a na nich tradycyjne potrawy – barszcz z uszkami, karp, pierogi. Goście, mimo, że nie spędzali tego wieczoru z najbliższymi,

tworzyli atmosferę jak w rodzinie. Wspólne śpiewanie kolęd i dzielenie się opłatkiem wypełniło wszystkich radością i nadzieją. Był to dzień wzruszeń i obecności drugiego człowieka. Każdy wyszedł obdarowany słodyczami przez prawdziwego wielkopolskiego Gwiazdora.



/cus/
fot. CUS



Międzypokoleniowe kolędowanie w Katarzynkach

10 stycznia odbyło się wyjątkowe spotkanie międzypokoleniowe, w którym udział wzięli mieszkańcy Domu Pomocy Społecznej w Katarzynkach, uczestnicy Dziennego Domu Senior-Wigor oraz Dziennego Domu Pomocy. Wydarzenie miało niezwykle ciepły i rodzinny charakter, pełen wzruszeń i świątecznego nastroju. Serdeczne podziękowania kierujemy do pracowników Domu Pomocy Społecznej w Katarzynkach za doskonałą organizację i ciepłe przyjęcie wszystkich gości. Szczególne podziękowania należą się dzieciom ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Swarzędzu, które przygotowały i zaprezentowały piękne jasełka, wprowadzając wszystkich w magiczny, świąteczny nastrój. Podczas spotkania odbyło się kolędowanie, które zjednoczyło uczestników we wspólnej radości. Seniorzy chętnie dzielili się opowieściami o dawnych tradycjach bożonarodzeniowych, wspominając czasy swojej młodości i rodzinne święta. Zaśpiewano również „200 lat” dwójgu mieszkańców DPS-u, którzy osiągnęli piękny wiek 100 lat.



Dzieci zostały obdarowane słodkimi upominkami, a seniorzy otrzymali wyjątkowe kartki świąteczne wykonane własnoręcznie przez uczniów Szkoły Podstawowej nr 1 w Swarzędzu, co spotkało się z ogromnym wzruszeniem i wdzięcznością.

Seniorzy specjalnie na tę okazję przygotowali pyszne ciasta, które w mgnieniu oka zniknęły z talerzy.

Dziękujemy wszystkim za udział, zaangażowanie i wspólne tworzenie tego pięknego, międzypokoleniowego spotkania. Niech duch świątecznej radości i wzajemnej życzliwości towarzyszy nam przez cały nadchodzący rok.

Anna Wika
Centrum Usług Społecznych w Swarzędzu

Spotkanie zorganizowane było ze zbiórki publicznej pn. Międzypokoleniowe zwyczaje i obyczaje. Nr zbiórki: 2024/1934/OR. Organizatorem wydarzenia było Centrum Usług Społecznych we współpracy ze Stowarzyszeniem na Rzecz Aktywizacji Społeczności Lokalnej w Swarzędzu.

Czujniki dymu dla uczestników placówek senioralnych w Swarzędzu

20 grudnia do uczestników z Dziennego Domu Pomocy i Dziennego Domu „Senior-WIGOR” przybyli z wizytą: Wojewoda Wielkopolska p. Agata Sobczyk, zastępca Komendanta Wojewódzkiego Państwowej Straży Pożarnej st. bryg. Sławomir Brandt, zastępca Dyrektora Departamentu Ochrony Ludności i Zarządzania Kryzysowego Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji p. Robert Klonowski. W spotkaniu uczestniczyli także Burmistrz Miasta i Gminy Swarzędz p. Marian Szkudlarek, Skarbnik Gminy p. Karolina Dziekan i Dyrektor Centrum Usług Społecznych p. Agnieszka Maciejowicz.

W ramach akcji „Czujka dymu pod każdą strzechą”, która ma na celu zapewnienie bezpieczeństwa pożarowego, zostały przekazane czujniki dymu i tlenu węgla. Ten świąteczny upominek otrzymało 50 osób ze swarzędzkich placówek senioralnych.

Goście zostali bardzo ciepło przyjęci. Była to okazja do złożenia życzeń i przekazania pięknych bożonarodzeniowych kartek. Seniorzy gościnnie poczęstowali kawą i własnymi wypiekami. Cieszymy się, że w przedświątecznym

czasie bezpieczeństwo seniorów jest tematem ważnym i aktualnym.

Anna Szpakowska
Dzienny Dom „Senior-WIGOR” w Swarzędzu



DZIĘKUJEMY!

Centrum Usług Społecznych w Swarzędzu bardzo dziękuje osobom, które w minionym 2024 r. obdarowały prezentami świątecznymi osoby potrzebujące z terenu Miasta i Gminy Swarzędz. W umileniu świąt Bożego Narodzenia włączyły się osoby z Akcji „Gwiazdor” oraz dzieci wraz z rodzicami oraz pracownikami „Żłobka i Przedszkola za Lasem” w Swarzędzu. Obdarowane osoby cieszyły się z podarków, a przede wszystkim z tego, że czas świąteczny okazał się dla nich miłym i radosnym okresem dzięki życzliwości ze strony innych osób, które zechciały podzielić się swoim sercem i życzliwością z innymi. Bardzo dziękujemy za życzliwość, otwarte serca i życzymy wszelkiej pomyślności w 2025 Roku.

✓CUS/.....



Centrum Usług Społecznych w Swarzędzu

ul. Poznańska 25, 62-020 Swarzędz
tel. 61 651 26 50, 51, 52, 53 fax 61 651 26 54
sekretariat@cusswarzedz.pl www.cusswarzedz.pl



Nauczyciele mianowani

20 grudnia br. w Urzędzie Miasta i Gminy w Swarzędzu odbyło się spotkanie, podczas którego burmistrz Marian Szkudlarek wręczył akty mianowania nauczycielom, którzy w sesji zimowej uzyskali stopień awansu zawodowego nauczyciela mianowanego. Od 1 stycznia 2025 r. stopień awansu

zawodowego nauczyciela mianowanego uzyskali: **Karolina Szubert** - Przedszkole nr 2 w Swarzędzu; **Lukasz Szyca** - Szkoła Podstawowa nr 1 w Swarzędzu; **Iga Pryka, Klaudia Szydrowska** - Szkoła Podstawowa nr 2 w Swarzędzu; **Ewa Chudek, Marta Troińska** - Szkoła Podstawowa nr 4 w Swarzędzu; **Katarzyna Nowaczyk-Motył**,

Joanna Adamska-Brodecka, Sylwia Śwędrowska - Szkoła Podstawowa nr 5 w Swarzędzu; **Aleksandra Mucha** - Szkoła Podstawowa nr 1 w Zalasewie. Wszystkim Państwu serdecznie gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów w pracy zawodowej i życiu osobistym.

/WED/
fot. Z. Lis

REKRUTACJA



Rekrutacja do przedszkoli i szkół podstawowych na rok szkolny 2025/2026

3 marca 2025 r. rozpocznie się w Gminie Swarzędz rekrutacja do publicznych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych. Rekrutacja do klas pierwszych szkół podstawowych ruszy 19 marca 2025 r.

Na www.swarzedz.pl znajdują się wszyst-

kie informacje dotyczące zasad oraz harmonogramu rekrutacji do publicznych przedszkoli, oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych oraz klas pierwszych szkół podstawowych prowadzonych przez Gminę Swarzędz na rok szkolny 2025/2026.

Nabór odbywać się będzie drogą elektroniczną. Link do naboru zostanie udostępniony na stronie Urzędu Miasta i Gminy Swarzędz w terminie późniejszym.

/we/

Swarzędzkie liceum najlepsze!



I Liceum z Oddziałami Dwujęzycznymi Fundacji EKOS w Swarzędzu w najnowszym rankingu opublikowanym przez Fundację „Perspektywy” zajęło **2. miejsce w Wielkopolsce (na 116 szkół z naszego województwa, które wzięło pod uwagę)**. Według twórców rankingu egzaminy maturalne w 2024 roku zdano lepiej tylko w 22. liceach w Polsce.

Warto jednak zauważyć, że przyjęta przez twórców rankingu metodologia nie uwzględnia w obliczeniach aż pięciu egzaminów maturalnych na poziomie rozszerzonym, które absolwenci EKOS-u zdali w 2024 roku najlepiej w aglomeracji poznańskiej (z: języka niemieckiego, fizyki, geografii, historii, wiedzy o społeczeństwie). Jeżeli uwzględnić dodatkowo wyniki tych pominiętych egzaminów zdanych w liceum Fundacji EKOS, sukces okazuje się jeszcze większy. W rankingu ogólnym szkoła otrzymałaby 72,8 punktów, co dałoby jej 1. miejsce w Wielkopolsce i 9. miejsce w Polsce, zaś w rankingu maturalnym szkoła otrzymałaby 97,1 punktów i zajęłaby 3 miejsce w Polsce.

Szczegóły rankingu i jego metodologia:

<https://2025.licea.perspektywy.pl/rankingi/ranking-wielkopolski>.

/wp/



Adoptuj przyjaciela!

Poznajcie **Lemona** – psa, którego korzenie sięgają labradorowego rodu. Ten sympatyczny żarłok uwielbia nie tylko jedzenie (smakotyłki to jego język miłości), ale również wodne przygody – w ciepłe dni kąpiele są dla niego największą frajdą!

Lemon to chłopak pełen energii, który potrzebuje rodziny, gotowej zapewnić mu solidną dawkę ruchu i zabawy. Jest ogromnym fanem ludzi, choć w kontaktach z nowo poznanymi osobami bywa nieco ostrożny. Na szczęście wystarczy kilka smakowitych przekąsek, by skraść jego serce.

Z powodu swojej niezdarności i nieograniczonej radości życia, **Lemon** lepiej odnajdzie się w domu bez małych dzieci – to po prostu dla ich bezpieczeństwa. Jednak dla starszych dzieci i dorosłych będzie fantastycznym towarzyszem przygód!

Jeśli szukasz psa, który wniesie do Twojego życia mnóstwo śmiechu, aktywności i wodnych zabaw, **Lemon** czeka właśnie na Ciebie!

Zadzwoń do nas i poznaj **Lemona** osobiście:

**Schronisko dla Zwierząt
w Skalowie – tel. 783 552 272.**

/kr/



Weekend cudów...

Urząd to nie tylko budynek, ale przede wszystkim miejsce tworzone przez ludzi. Ludzi, którzy kolejny raz stali się darczyńcami Szlachetnej Paczki dla naszego mieszkańca, mając nadzieję, że tegoroczne Święta Bożego Narodzenia będą dzięki temu weselsze, a na twarzy Pana Jana choć na chwilę zagościł uśmiech. Wspólnota i chęć niesienia pomocy to wartości, które naprawdę mogą zmieniać otoczenie!

W miniony weekend cudów, podczas finału **Szlachetnej Paczki** w dniach 14-15 grudnia 2024 r., darczyńcy dostarczyli paczki do magazynu. Następnie wolontariusze przekazali je rodzinom znajdującym się w potrzebie.

„Przy okazji finału akcji chcę gorąco podziękować wszystkim wolontariuszom! Wasz entuzjazm i serce, które

wkładacie w tę akcję, są nieocenione! Dziękuję także wszystkim darczyńcom, bo bez Waszego zaangażowania ta akcja nie mogłaby się udać!” – powiedział Marian Szkudlarek, Burmistrz Miasta i Gminy Swarzędz, który ponownie objął patronat honorowy nad wydarzeniem.

Cieszymy się, że mogliśmy pomóc kolejnym potrzebującym! „Razem zmieniamy świat na lepsze”.

/wo/



Ochotnicy ze Swarzędza w Powstaniu Wielkopolskim



Niniejszy artykuł autorstwa śp. Floriana Fiedlera pochodzi z publikacji „Powstanie Wielkopolskie. Mieszkańcy Swarzędza w zwycięskim zrywie niepodległościowym 1918-1919” wydanej staraniem Urzędu Miasta i Gminy Swarzędz dla uczczenia 90. rocznicy wybuchu Powstania Wielkopolskiego. Publikacja ta w formie elektronicznej dostępna jest na www.swarzedz.pl w zakładce „Nasze wydawnictwa”.

W listopadzie i grudniu 1918 roku różnymi drogami docierały do Swarzędza informacje o narastających nastrojach narodowo-niepodległościowych w Poznaniu. Finałem były wydarzenia w mieście związane z przyjazdem Jana Ignacego Paderewskiego - jego entuzjastyczne i masowe powitanie, demonstracje z polskimi sztandarami, patriotycznymi okrzykami i śpiewami. Ze Swarzędza, oddalonego od Poznania o około 13 kilometrów, spontanicznie wyruszyli ochotnicy na pomoc braciom walczącym o oswobodzenie Poznania i Wielkopolski od zaborcy pruskiego, po 125 latach niewoli.

Niektórzy ochotnicy byli zwiadowcami ówczesnie działającej Rady Robotniczo-Żołnierskiej i Straży Obywatelskiej. Wrócili do miasta i zdawali raporty o rozwijającej się w Poznaniu sytuacji powstańczej. Inni zostawiali już w Poznaniu i włączali się do formujących się oddziałów powstańczych.

Swarzędzcy ochotnicy udawali się do stolicy Wielkopolski indywidualnie lub grupami, pieszo, na rowerach, furmankami lub koleją. Ubrani byli przeważnie w mundury, które zostały im po przymusowej służbie w armii pruskiej, na frontach I wojny światowej lub w garnizonach pruskich, między innymi w Poznaniu. Każdy z ochotników zaopatrywany był w opaskę białą-czerwoną, zakładaną na rękaw munduru i tzw. „wypis” – legity-

mację z Rady Robotniczo-Żołnierskiej i Straży Obywatelskiej. Te dwie organizacje rodzącej się władzy polskiej działały w Swarzędzu do 28 grudnia 1918 r. w budynku nr 12 przy ul. Rynkowej. Wtedy to powołano na ich miejsce Radę Ludową i Straż Ludową.

29 grudnia 1918 r. (podaje się też datę 30 grudnia) wyruszył ze Swarzędza pierwszy ochotniczy oddział powstańczy liczący około 40 mężczyzn, przeważnie byłych wojskowych, dla wsparcia powstania. W mieście skierowano ich do fortu Raucha na Śródcie. Po wstępnej służbie, ćwiczeniach i podziałach na jednostki, włączono ich m. in. do formowanego II Poznańskiego Batalionu Garnizonowego. Dokonano tego na podstawie rozkazu Naczelnej Rady Ludowej i Dowództwa Głównego w Poznaniu.

Wśród ochotników swarzędzkich, jak informował „Głos Swarzędza” (po 16 latach) byli m.in.: Jan i Jakub Mikołajewscy, Franciszek Beger, J. Majchrzak, Władysław Piątek, trzech braci Stachowiaków, Jan Kurczewski, Andrzej Laskowski, Franciszek Schneider, Leon Arentowski, Władysław Bajon, Kazimierz Kasprovicz, Józef Suchocki, Stanisław Chojnacki, Maksymilian Przywecki, dwóch Janków Andrzejewskich, trzech braci: Stanisław, Sylwester i Władysław Firlik, K. Łoza, J. i M. Krzywińscy, Franciszek Michalski, Stanisław Lutomski, dwóch braci Szaroletów, K. Szumski,

W. Chęciński, Jan Przywecki, Józef Kunert, Andrzej Przybyła, Stanisław Młynczak, Leon Lasiewicz, Jan Fiedler i inni. Nie zachował się oryginalny spis tych ochotników.

Sądzić należy, że do tych pierwszych czterdziestu ochotników ze Swarzędza, dołączali inni.

Swarzędzanie włączeni zostali do jednostek przygotowywanych do walki m. in. na froncie zachodnim. 12 lutego 1919 r. w składzie II Batalionu wysłano ich transportem kolejowym do Wolsztyna. W sumie oddział liczył 1200 powstańców i baterię armat. Stamtąd zaś trafili na odcinki frontu Kopanica-Grójec Wielki, w celu wzmocnienia walczących tam już oddziałów powstańczych zdeziatkowanych w krwawych bojach toczonych z regularną armią niemiecką. Ta ostatnia dysponowała doskonałym uzbrojeniem, pociskami gazowymi, wspomaganie lotniczym i pociągami pancernymi.

Nie zachowały się spisy biorących udział w tych krwawych starciach na poszczególnych odcinkach frontu. Tereny walk nad Obrą nieraz po kilka razy przechodziły z rąk do rąk.

Zdzisław Kościński i Zenon Wartel w swoim opracowaniu podali, że wśród poległych na froncie zachodnim pod Grójcem Wielkim był jeden, a pod Nową Wsią Zbąską - ośmiu powstańców swarzędzkich.

Zupełnie inny charakter miał drugi



oddział w składzie kompanii, który 16 stycznia 1919 r. wyruszył do Poznania. Ochotnicy zostali spisani przez drugie biuro werbunkowe działające w Swarzędzu przy ul. Rynkowej w domu należącym do Romana Frankowskiego.

Byli wśród nich m. in.: Stanisław Kwaśniewski, Roman Frankowski, Ignacy Obarski, Stefan Kirchoff, trzech braci Schmidów, W Kempa, Edmund Zaporowski, Franciszek Chałupka, Antoni Maćkowiak i wielu innych. I w tym przypadku nie zachował się też oryginalny spis ochotników kompanii swarzędzkiej.

W styczniu 1919 r. w Swarzędzu panowała już inna atmosfera zrywu wolnościowego. Po sukcesach powstańczych w Poznaniu, trudnych i krwawych walkach na froncie zachodnim i północno-wschodnim, zaistniała potrzeba dalszego wsparcia frontowych oddziałów. Były potrzebne nowe jednostki ochotników oraz pomoc materialna ze strony polskiego społeczeństwa. Komisariat Rady Ludowej i Straży Ludowej w Swarzędzu, kierując się rozporządzeniem Komisariatu Naczelnej Rady Ludowej w Poznaniu z 9 stycznia 1919 r., wydał następujące obwieszczenie, które rozwieszono w mieście:

1. *Celem podtrzymywania ogólnego*

porządku wzywamy wszystkich bez różnicy narodowości do bezwarunkowego podporządkowania się pod nasze rozkazy (w Swarzędzu mieszkały wtedy trzy narodowości: Polacy, Niemcy i Żydzi).

2. *Wszelkie pisma oraz osobiste zapytania będą w tym języku załatwiane, w jakim stawiane zostały (dotąd obowiązywał język niemiecki).*

3. *Do podejmowania rewizji domowych są uprawnieni tylko ci żołnierze (z patroli - przypisek FF), którzy białoczerwoną przepaskę z pieczęcią Rady Ludowej mają i mogą się pisemnie ostepłowaną legitymacją powyższej władzy wykazać.*

4. *Do noszenia broni są tylko te osoby uprawnione, które są w posiadaniu Rady Ludowej.*

5. *Polowania zbiorowe oraz polowania zwykłe są bez zezwolenia Rady Ludowej zakazane.*

6. *Zwraca się uwagę na to, że do każdej podróży do Poznania potrzebny jest „wykaz” (pismo z Rady Ludowej - przypisek FF), przy czym te „wykazy” ważność mają, które od Rady Ludowej wystawione zostały.*

Pod tym obwieszczeniem podpisał się ks. Tadeusz Mroczkowski - członek Rady Ludowej.

12 stycznia 1919 r. tenże ks. proboszcz

kościół parafialny pw. św. Marcina w Swarzędzu, w niedzielę na uroczystej mszy świętej, w kazaniu wygłoszonym z ambony, wezwał mieszkańców miasta i okolicy do pomocy dla Powstania Wielkopolskiego.

W uniesieniu patriotycznym panującym w mieście i okolicy, w ciągu kilku dni do Komisariatu Rady Ludowej i jej biura werbunkowego zgłosiło się kilkudziesięciu ochotników. Wszyscy zadeklarowali się, by pójść ochotniczo do powstania i walczyć o wolność Polski.

16 stycznia od godzin porannych ochotnicy zbierali się przed drugim punktem werbunkowym Straży Ludowej przy ul. Rynkowej. Stamtąd w sformowanej kolumnie marszowej udali się do kościoła parafialnego na mszę. Nabożeństwo z udziałem ochotników, członków ich rodzin, władz Rady Ludowej i Straży Ludowej i parafian odprawił ks. Tadeusz Mroczkowski.

W trakcie mszy ks. Proboszcz wygłosił kazanie religijno-patriotyczne, w którym nawoływał i mobilizował swarzędzian do udziału w powstaniu. Mówił m.in.: „...Idziemy do boju. Nie dopuśćmy, by ziemie nasze były niemieckie. Kto żywy i zdrowy niech idzie do boju...”.

dok. na str. 28 ➔

C dok. ze str. 27

Powstańcy i obecni w kościele wierni przyjęli komunię i otrzymali błogosławieństwo celebransa. Z kościoła, już w liczniejszej kolumnie marszowej, ochotnicy przeszli ulicami św. Marcina, Zamkową i Rynkową przed budynek nr 12. Tam, w mieszkaniu Tadeusza Staniewskiego, głównego organizatora ruchu powstańczego w Swarzędzu, miała siedzibę Rada Ludowa.

Przed budynkiem było już 65 ochotników. Wśród nich ci, którzy już walczyli na frontach I wojny światowej, byli wcieleni do garnizonów armii pruskiej oraz ochotnicy - cywile. Na dowódców Komisarjat Rady Ludowej wyznaczył marynarza Stanisława Kwaśniewskiego, Romana Frankowskiego oraz sierżanta Stefana Kirchoffa. Uformowała się kolumna w następującym składzie: - poczet sztandarowy z dużą chorągwią, na której z jednej strony był kolor biały i czerwony, na drugiej na czerwonym tle widniał biały orzeł wykonany w aplikacji z koroną. Na szczycie drzewca związane pęk kwiatów i ziół. Od nich wisiały biało-czerwone szarfy. Ową chorągiew ufundowały obywatelki miasta: Helena Brodowska, Maria Schleichertowa, Apolonia Frankowska i Stefania Nowakowska. Był to pierwszy pokaz polskiego sztandaru z białym orłem w koronie od 125 lat.

Za poczem sztandarowym, który stanowili Kwaśniewski, Frankowski i Kirchoff, stanęła kilkunastoosobowa orkiestra Kolejowego Przysposobienia Wojskowego ze Swarzędza. Za orkiestrą, a przed kompanią, ustawili się członkowie Komisarjatu Rady Ludowej i Straży Ludowej na czele z Tadeuszem Staniewskim, ks. Tadeuszem Mroczkowskim, Władysławem Napieralskim, Stanisławem Mikołajewskim i innymi. Następnie cała kompania, w mundurach, jakie kto miał po służbie w armii pruskiej. Marsz rozpoczęła orkiestra utworem „Choć burza huczy wokół nas...”. Pieśń podjęli maszerujący licznie mieszkańcy towarzyszący kompanii. Szli obecnymi ulicami Rynkową, Piaski i Piłsudskiego w kierunku Poznania.

Wszyscy zatrzymali się przed zabudowaniami mleczarni. Tam swarzędzkich ochotników pożegnali członkowie Rady Ludowej i Straży Ludowej oraz ks. Tadeusz Mroczkowski, który ponownie wygłosił - teraz już krótkie - kazanie pożegnalne i pobłogosławił ochotników na szczęśliwą

drogę walki o wolność Ojczyzny. W kompanii, która marszem ruszyła do Poznania byli veterani - żołnierze i młodzi cywile. Najstarszym był 50-letni Stanisław Sobański, a najmłodszym 16-latek Leon Jarmuszkiewicz. Przy mleczarni kompania liczyła już 85 ochotników. Sądzić należy, że w trakcie przemarszu od kościoła do mleczarni dołączyli nowi...

16 stycznia w godzinach popołudniowych swarzędzka kompania zameldowała się w biurze oficera werbunkowego przy ul. Rycerskiej (dzisiaj Ratajczaka - przypisek FF). O tym fakcie pisał styczniowy „Kurier Poznański”: „... 16 stycznia (1919 r.) w południe przybył do Poznania pod kwatery oficera werbunkowego w gmachu Biblioteki Wilhelma przy ul. Rycerskiej oddział 85 ochotników ze Swarzędza, ze sztandarem, celem zapisania się w szeregi Wojska Polskiego. Wszyscy ochotnicy odznaczali się dziarską postawą i oświadczyli, że Swarzędz przysłał jeszcze licznych zuchów...”

Zapisanych skierowano do fortu Prittitz. Tam tych ochotników, którzy mieli doświadczenie wojskowe rozdzielono do tworzących jednostek powstańczych przeznaczonych do walk na frontach zachodnim lub północno-wschodnim. Młodych, niedoświadczonych ochotników-cywiliów przydzielono do tworzących jednostek szkolnych na Cytadeli, np. Leona Jarmuszkiewicza do 2 kompanii wartowniczej pod dowództwem kaprała Nowaka. Po przeszkoleniu rozdzielono ich (32) do kompanii tworzącego się I Batalionu I Pułku Strzelców Wielkopolskich. W lutym 1919 r. batalion został zaprzysiężony na Placu Wolności. W marcu tego roku Jarmuszkiewicz został wraz z jednostką wysłany na front, gdzie raniono go w nogę. Po wyleczeniu, na przełomie czerwca i lipca, wraz z pułkiem skierowano go do zabezpieczenia granicy polsko-niemieckiej w rejonie Leszna. Wraz z nim znalazł się tam Bronisław Westerski - artylerzysta.

Bardzo skąpe są informacje o swarzędzkich ochotnikach walczących na odcinkach frontu północno-wschodniego w rejonach Szubina i Rynarzewa. Nie zachowały się też spisy tych, którzy tam walczyli. Przypuszczać należy, że około 20 stycznia 1919 r. znaleźli się oni w składzie VIII kompanii poznańskiej i III plutonu szturmowego w rejonie Szubina. Pluton ten miał w swoim składzie marynarzy,

którymi dowodził marynarz po służbie na okręcie „Hamburg”. Opis ten pasuje do Stanisława Kwaśniewskiego, który służył na tej jednostce. Marynarze brali udział w zdobyciu pociągu pancernego pod Zamościem koło Szubina w dniu 18 lutego 1919 r.

Na odcinku walk pod miejscowością Rudy bohaterstwem wyróżnił się sanitariusz Ignacy Obarski, który pod ostrzałem wyniósł z okopów ранego Romana Frankowskiego. Udzielił on również pomocy sanitarnej innym ranym.

Swarzędzanie brali również udział w walkach na odcinkach frontu północno-wschodniego, nie szczędząc ni zdrowia, ni życia. Wielu z nich powróciło do domów z ranami i utratą zdrowia do końca życia. Jednak wspólnie z innymi powstańcami przyczynili się do oswobodzenia terenów północno-wschodniej Wielkopolski i ustanowieniu tam granicy polskiej.

Ochotnicy swarzędzcy wyruszyli „na pomoc Braciom w Poznaniu” z miasta oddalonego zaledwie o 13 km od stolicy Wielkopolski. Swarzędz w 1910 r. liczył 3298 mieszkańców, w tym 1927 Polaków, 1371 Niemców, 161 Żydów. Wśród ochotników-powstańców byli rzemieślnicy oraz robotnicy zatrudnieni przeważnie w rzemiośle i rolnictwie. Nie było wśród nich żadnego oficera, bowiem w armii pruskiej Polacy, mimo iż byli wcielani do wojska przymusowo i walczyli na frontach, niezwykle rzadko awansowali do stopnia oficerskiego. Jak jednak wynika ze szczątkowych danych, w walkach na frontach zachodnim i północno-wschodnim brało udział około 130 ochotników, zaś około 50 służyło na miejscu w Straży Obywatelskiej, a następnie w Straży Ludowej. W sumie było więc to około 180 mężczyzn. Jak na 3298 mieszkańców Swarzędza, w tym 1927 Polaków (mężczyzn, kobiet i dzieci), znaczna ich liczba wzięła bezpośredni udział w Powstaniu Wielkopolskim. Od 1793 r., tj. od II rozbioru Polski, swarzędzanie przez 125 lat, z dziad-pradziada, w atmosferze pielęgnowanego patriotyzmu, przygotowywali się - w rodzinach, organizacjach kościelnych, szkołach, organizacjach cechowych, bractwie kurkowym, „Sokole”, skautingu - do momentu, kiedy będzie można chwycić za broń i wyzwolić ojczyznę spod zaboru pruskiego. Dlatego to poszli do Poznania „na pomoc Braciom w walce o wolność ojczyzny!”

Florian Fiedler

106. rocznica wymarszu swarzędzan do Powstania



Z okazji 106. rocznicy wybuchu Powstania Wielkopolskiego, w Narodowym Dniu Zwycięskiego Powstania Wielkopolskiego, w Swarzędzu odbyły się uroczystości upamiętniające to doniosłe wydarzenie i jego bohaterskich uczestników.

W piątek, 27 grudnia, na swarzędzkim Rynku zebrali się przedstawiciele władz gminy: burmistrz Marian Szkudlarek, I zastępca burmistrza Grzegorz Taterka, sekretarz Agata Kubacka, przewodnicząca Rady Miejskiej Barbara Czachura, radni gminni i powiatowi, poczty sztandarowe, harcerze, delegacje organizacji społecznych i politycznych oraz mieszkańcy miasta. Była to okazja do wspólnego oddania hołdu bohaterom, którzy swoją odwagą i determinacją zapisali się na kartach historii naszego regionu i Polski. Podczas uroczystego apelu złożono kwiaty pod tablicą poświęconą swarzędzanom uczestniczącym w Powstaniu Wielkopolskim. Prezes Swarzędzkiego Koła Towarzystwa Pamięci Powstania Wielkopolskiego 1918/1919 Arkadiusz Małyszka, przypomniał zgromadzonym historię wydarzeń sprzed 106 lat, podkreślając ich znaczenie nie tylko dla Swarzędza, ale i całego kraju. Burmistrz Swarzędza, Marian Szkudlarek, podziękował uczestnikom za

udział w obchodach, akcentując, jak istotne jest pielęgnowanie pamięci o naszych przodkach, którzy walczyli o wolność i niezależność.

Dalsze obchody miały charakter symboliczny - zapalono znicze na swarzędzkich cmentarzach, pod tablicami upamiętniającymi uczestników powstania. Udekorowano także niedawno odsłoniętą rzeźbę stolarza-powstańca okolicznościową tabliczką, przypominającą o związku rzemieślniczej tradycji miasta z patriotycznym czynem powstańców.

Uroczystość była nie tylko hołdem dla przeszłości, ale także dowodem na to, że pamięć o bohaterach Powstania Wielkopolskiego wciąż trwa w sercach mieszkańców Swarzędza.

/wpr/

fot. Izabela Paprzycka

Od redakcji: O „Ochotnikach ze Swarzędza w Powstaniu Wielkopolskim” przeczytają Państwo na str. XX

12 stycznia 2025 r., przypadała 106. rocznica odczytania, przez przewodniczącą swarzędzkiej Rady Ludowej, a jednocześnie proboszczą swarzędzkiej parafii ks. Tadeusza Mroczkowskiego, apelu, w którym Naczelna Rada Ludowa, wezwała Polaków do pomocy walczącym powstańcom. Podczas niedzielnych mszy św. w kościele pw. św. Marcina został odczytany apel, który 12 stycznia 1919 roku ogłosił ks. T. Mroczkowski. W apelu napisał: „Każdy kto w wojsku służył i karabin udźwignął zdołał ani chwili namyślać się nie powinien! Miejsce każdego zdrowego młodego Polaka jest dzisiaj w szeregu. [...] Już idą zataczają armaty! Odpowiedź naszą będzie krzyk płomienny milionów: Wara im!!! Zastąpimy im drogę własnymi pierściami i piędy ziemi nie oddamy”.

Po mszy obecny ks. proboszcz Aleksander Brzeziński wraz z członkami Koła Towarzystwa Pamięci Powstania Wielkopolskiego 1918-1919 oraz zgromadzonymi mieszkańcami Swarzędza, odmówili modlitwę w intencji powstańców i odważnego księdza Tadeusza Mroczkowskiego. Po modlitwie przed tablicą upamiętniającą leżących na cmentarzu świętomarcińskim powstańców zostały zapalone pamiątkowe znicze. Przypomniano również, że apel NRL przyczynił się do tego, że 16 stycznia 1919 r. ze Swarzędza wyruszyli ochotnicy spieszący do powstania. Pożegnał ich również proboszcz Mroczkowski, który wygłosił patriotyczne kazanie zgrzewając ochotników słowami: „Idziemy do boju, nie dopuścimy, by ziemia nasza była niemiecka. Kto żywy i zdrowy niech idzie do boju”. Mimo, że 16 stycznia 1919 roku był dniem powszednim, wymarsz tej grupy ochotników był ważnym wydarzeniem w życiu lokalnej społeczności. Udających się do Poznania, do biura werbunkowego, powstańców żegnały nie tylko rodziny, ale liczna rzesza mieszkańców, w tym członkowie pozostającej na miejscu Straży Ludowej.

16 stycznia 2025 r., w 106. rocznicę wymarszu grupy ochotników, na mszy św. o godz. 18 modliliśmy się również za zmarłych i poległych powstańców ze Swarzędza.

W ten sposób Koło TPPW upamiętnia 106. rocznicę wybuchu Powstania Wielkopolskiego

Arkadiusz Małyszka
Prezes Koła TPPW





Swarzędzanki drugie w Europie!

Reprezentacja Polski do lat 21 w hokeju na trawie po znakomitej grze zdobyła srebrne medale w Halowych Mistrzostwach Europy. W składzie było aż 5 swarzędzanek, który odegrały kluczowe role.

W dniach 10-12 stycznia 2025 r. w Wałczu odbyły się Halowe Mistrzostwa Europy do lat 21. Występująca w roli gospodarza Reprezentacja Polski zaprezentowała się znakomicie. Polki w meczu inauguracyjnym pokonały Szwajcarię 3:1, a wszystkie 3 bramki zostały strzelone przez swarzędzanki: Julię Rymer, Marię Drozdę i Martę Czujewicz.

Drugi mecz przeciwko Turcji okazał się być prawdziwym thrillerem. Zaczęło się bardzo źle, od dwóch bramek strzelonych przez przeciwniczki. Potem genialnie rozegrana druga kwarta i 4 bramki Polek (w tym dwie Marty Czujewicz). Od trzeciej kwarty inicjatywę przejęły Turczynki, które wściekle atakowały. Tylko dzięki znakomitej postawie swarkowej bramkarki Sandry Hoffmann zdołały strzelić tylko 2 bramki i wyrównać na 4:4. W tym czasie Sandra Hoffmann obroniła rzut karny oraz 11 krótkich rogów. W ostatniej minucie polki zdołały poderwać się do ataku, wywalczyły rzut karny, który na bramkę zamieniła poznanianka Hanna Wochna.

Kolejny mecz Polek z Włoszkami to ponownie „sportowy horror”. W tym niezwykle dynamicznym meczu pro-

wadzenie ponownie przechodziło „z rąk do rąk”. Końcówka należała jednak do Reprezentacji Polski, która zdołała przechylić szalę zwycięstwa na swoją stronę i wygrać mecz 6:5.

Czwarte spotkanie to znakomity pokaz siły naszej reprezentacji. Rozpędzone dziewczyny nie dały najmniejszych szans reprezentacji Chorwacji, którą pokonały aż 10:1.

W meczu finałowym spotkały się dwie niepokonane drużyny: obrończynie tytułu sprzed 2 lat - Austriaczki i gospodynie turnieju, reprezentacja Polski. Od pierwszych minut widać było, że grają ze sobą dwa naprawdę mocne zespoły i detale będą decydować o końcowym sukcesie. Pierwsze gola strzeliły Polki. Marta Czujewicz znakomitym strzałem pod poprzeczkę pokonała austriacką bramkarkę. Austriaczki pod koniec 1. kwarty przeprowadziły kontratak i strzeliły wy-

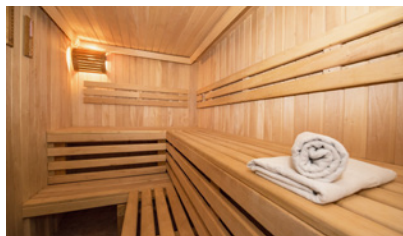
równującą bramkę. Druga kwarta to wymiana ciosów, przy czym wydawało się, że to Polki mają niewielką przewagę. Kreowały więcej sytuacji podbramkowych, wypracowały 3 krótkie rogi, przy czym żadnego z nich nie zamieniły na bramkę. W trzeciej kwarcie miały miejsce wydarzenia, które zadecydowały o losach spotkania. Austriaczki wykorzystały błędy Polek i strzeliły 2 bramki. W ostatniej kwarcie rozwścieczone Polki rzuciły się do ataku. Zdołały strzelić tylko 1 gola i po ostatnim gwizdku sędziego załamy się łzami. Były niepokieszone, bo złoty medal był w zasięgu.

Niemniej jednak srebrny medal Mistrzostw Europy jest ogromnym sukcesem. Warto wspomnieć, że Polska czekała na niego aż 10 lat.

Robert Rymer



Kultura saunowania



Relaks, wyciszenie, regeneracja i odprężenie, w strefie saun Swarzędzkiego Centrum Sportu i Rekreacji. Zapraszamy do korzystania z naszych saun (sucha i parowa).

Zachęcamy również do zapoznania się z kulturą saunowania.

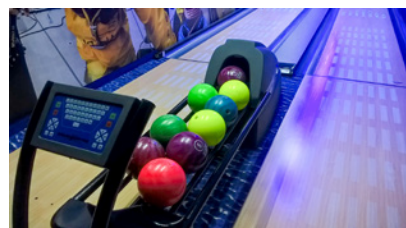
Poprawne saunowanie to nic innego jak zespół zachowań pożądaných w pomieszczeniach saunowych, w których zażywamy kąpeli, niezależnie czy jesteśmy we własnej saunie czy też w jakimś ośrodku saunowym. Są to zachowania, które dotyczą wpływu na nasze zdrowie i osiągnięcie maksymalnych korzyści wynikających z kąpeli saunowych. Przed skorzystaniem z kąpeli saunowych należy bezwzględnie upewnić się, że nie mamy do nich przeciwwskazań zdrowotnych.

Zasada kultury saunowania mówi o tym, że:

- przed wejściem do sauny bierzemy kąpiel pod prysznicem z użyciem środków myjących (mydło, płyn do mycia) i to niezależnie od tego czy kąpaliliśmy się przed wyjściem do sauny,
- w strefie sauny posiadamy klapki i przynajmniej 2 ręczniki, jeden do wycierania się (może być szlafrok), a drugi do podkładania pod ciało w saunie suchej. Jeśli nie chcemy odwiać się z ręcznika w saunie suchej, powinniśmy mieć drugi ręcznik do podłożenia pod stopy,
- powinniśmy zachowywać się cicho, aby swoją obecnością nie zakłócać wypoczynku innym saunowiczom. Podczas kąpeli nie powinniśmy przeszkadzać innym swoją rozmową, jeśli jesteśmy w towarzystwie,
- przestrzegamy wszelkich zaleceń wynikających z regulaminów, tabliczek informacyjnych i poleceń obsługi. Polecenia obsługi są nadrzędne wobec innych uregulowań,
- nie filmujemy ani nie fotografujemy innych saunujących bez ich wiedzy i zgody. Nie używamy telefonów komórkowych,
- nie zachowujemy się w sposób mogący wywołać u innych saunowiczów zażenowanie lub być odbierany jako zachowanie nieobyczajne.

Drogi użytkowniku pamiętaj, że **istnieją przeciwwskazania** do przebywania w saunie dlatego przed skorzystaniem zapoznaj się z zasadami korzystania z sauny w SCSiR.

/cs/



Bowling dobry dla każdego

Bowling to nie tylko sport, ale też doskonała forma rozrywki. Możemy rywalizować o najlepszy wynik, albo po prostu cieszyć się grą i dobrą zabawą. Poza tym, to idealna okazja, by spędzić czas w gronie przyjaciół i rodziny.

Zapraszamy do rezerwacji torów oraz skorzystania z naszej oferty! Tel. 61 650 95 31

/cs/

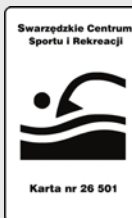
Półkolonie zimowe

Jak co roku, podczas ferii zimowych, w Swarzędzkim Centrum Sportu i Re-



Kup Karnet SCSiR – zyskasz duży rabat

Szanowni Państwo! Karnet upoważnia do korzystania z usług pływackich poza kawiarenką. Upoważnia do zapłaty należności za faktyczny czas korzystania z basenu i sauny. Z wejścia na karnet może korzystać maksymalnie 5 osób. Więcej informacji w Dziale Obsługi Klienta – Pływalnia.



Karty honorowane w SCSiR:

MultiSport, FitProfit, Medcover Sport, KDR

Przykładowe karty:



Swarzędzkie Centrum Sportu i Rekreacji

ul. Kosynierów 1, Swarzędz
tel. 61 65 09 520 godziny otwarcia 6:30-22:00
scsir.swarzedz.pl marketing@scsir.swarzedz.pl

Przydatne adresy i telefony

Urząd Miasta i Gminy w Swarzędzu

Rynek 1
tel. 61 65 12 000, fax: 61 65 12 211
www.swarzedz.pl umig@swarzedz.pl
burmistrz@swarzedz.pl
Godziny pracy urzędu:
poniedziałek: 8.30-15.30,
wtorek-piątek: 8.00-15.00.
Burmistrz przyjmuje interesantów w poniedziałki w godz. 14.00-17.00.
Przed spotkaniem prosimy o wcześniejsze telefoniczne lub osobiste umówienie się wraz z podaniem tematu sprawy – sekretariat tel. 61 65 12 222.
Zastępcy Burmistrza przyjmują interesantów w poniedziałki w godz. 14.00-17.00.
Przed spotkaniem prosimy o wcześniejsze telefoniczne lub osobiste umówienie się wraz z podaniem tematu sprawy – sekretariat tel. 61 65 12 202.

Biuro Rady Miejskiej

ul. św. Marcina 1, tel. 61 65 12 105
biurorady@swarzedz.pl
przewodniczaca@swarzedz.pl
Przewodnicząca RM Barbara Czachura dyżuruje w poniedziałki w godz. 13.00-15.00 w Biurze Rady.

Telefony alarmowe

Telefon alarmowy	112
Policia	997
Pogotowie Ratunkowe	999
Straż Pożarna	998
Pogotowie wod.-kan.	994
Pogotowie wod.-kan. ZGK	
	61 651 15 41 (do godz. 16.00)
	663 818 601

Gazownia	992
Pogotowie energetyczne	991
(całodobowe ENEA)	

Straż Miejska

62-020 Swarzędz, ul. Dworcowa 24 (dworzec kolejowy)
straz.miejska@swarzedz.pl
telefon interwencyjny: 61 65-10-986
pon-pt 6.00-22.00, sob 14.00-22.00
W niedzielę i święta zgłoszenia przyjmuje dyżurny Komisarzatu Policji w Swarzędzu
tel. 61 841 48 00
komendant: Piotr Kubczak,
tel: 502-577-065, 61 651-21-13
kubczak.piotr@umig.swarzedz.pl

Komisariat Policji w Swarzędzu

ul. Grudzińskiego 30a
tel. 997 i 47 77 148 00 (czynny 24h)
oraz tel. alarmowy 112

Ochotnicza Straż Pożarna w Swarzędzu

ul. Dworcowa 24
zarzad@osp-swarzedz.pl

Ochotnicza Straż Pożarna w Kobylnicy

Kobylnica, ul. Poznańska 4
straz@ospkobylnica.pl

Centrum Informacji Medycznej Tel-Med

24h/dobę - tel. 94 94 lub tel. 61 853 53 52

Pogotowie ratunkowe

Podstacja Swarzędz ul. Dworcowa 24
tel. 999 lub 112 (całą dobę)

Pomoc doraźna

W konkursie ogłoszonym przez NFZ wyłoniona została **Przychodnia „Gaudium”**, która od 1 sierpnia 2020 r. świadczy mieszkańcom gminy Swarzędz pomoc doraźną w godzinach nocnych i w dni świąteczne w **Zalasewie przy ul. Serdecznej 21G**, telefon 61 307 73 07

Zespół Przychodni Lekarza Rodzinnego DIAGTER Sp. z o.o.

Przychodnia Nr 1 – Swarzędz, ul. Piaski 8,
tel. 61 81-72-533, 61 81-72-549 Przychodnia Nr 4 – Swarzędz, ul. Piaski 6a,
tel. 61 65-15-171

Centrum Medyczne Lecznicy „Certus”

Centrum Medyczne nr 3 Prywatnej Lecznicy CERTUS Sp. z o.o.
62-020 Swarzędz, ul. Poznańska 15
tel. 61 22 22 600, www.certus.med.pl

Przychodnia Lekarza Rodzinnego NFZ „DarMedicum”

Swarzędz, ul. Tysiąclecia 11,
tel. 459-599-026. Szczegółowe informacje: www.darmedicum.pl

Centrum Medyczne – Przychodnia w Swarzędzu

Swarzędz, ul. Cieszkowskiego 100/102,
tel. 61 8174 671

Dyżury całodobowe aptek

Apteka Przyjazna (przy markacie Biedronka) – Swarzędz, ul. Cieszkowskiego 5/7, tel. 61 818 50 69, czynna całą dobę przez 365 dni w roku
Całą dobę czynne są apteki w Poznaniu:
Apteka „Centralna” ul. 23 Lutego 18, tel. 61 852-26-25
Apteka „Panaceum” os. Przyjaźni paw. 141, tel. 61 820-16-42
Apteka „Na Gwarnej” ul. Gwarna 5/4, tel. 61 852-52-44

Centrum Usług Społecznych

ul. Poznańska 25, 62-020 Swarzędz
tel. 61 651 26 50, 51, 52, 53
fax. 61 651 26 54,
sekretariat@cusswarzedz.pl
www.cusswarzedz.pl

Klub Integracji Społecznej

ul. Piaski 4, tel. 61 818 17 30,
kis@cusswarzedz.pl

Zakład

Gospodarki Komunalnej

ul. św. Marcina 1, tel. 61 651 15 41
pogotowie wod-kan ZGK: 61 651 15 41 (do 16.00), 663 818 601 i 697 725 522 (po 16.00 i w święta)
www.zgk.swarzedz.pl

Swarzędzkie Towarzystwo Budownictwa Społecznego Sp. z o.o.

ul. Wrzesińska 13, 62-020 Swarzędz
tel. 61 817 29 81, 503 967 518
mail: biuro@tbs-swarzedz.pl
www.tbs-swarzedz.pl

Ośrodek Kultury

ul. Poznańska 14, tel. 61 65 10 219
biuro@ok-swarzedz.pl
www.ok-swarzedz.pl

Swarzędzkie Centrum Historii i Sztuki

ul. Bramkowa 6, 62-020 Swarzędz
tel. 61 279 85 94
administracja@muzeum-swarzedz.pl
www.muzeum-swarzedz.pl

Biblioteka Publiczna

os. Czwartaków 1
tel. 61 8173 103, 8173 102
biblio@biblioteka.swarzedz.pl
www.biblioteka.swarzedz.pl

Swarzędzkie Centrum Sportu i Rekreacji

- pływalnia, kręgielnia, boiska sportowe, lodowisko, hala sportowa
ul. Kosynierów 1, Swarzędz
tel. 61 65 09 520
www.scsir.swarzedz.pl,
info@scsir.swarzedz.pl,
godziny otwarcia: 6.30 - 22.00

Skansen i Muzeum Pszczelarstwa

ul. Poznańska 35, tel. 61 651 18 17
www.muzeum-szeniawa.pl

Muzeum Przyrodniczo-Łowieckie w Uzarzewie

Uzarzewo, ul. Akacjowa 12,
tel. 61 818 12 11
www.muzeum-szeniawa.pl

Cech Stolarzy Swarzędzkich

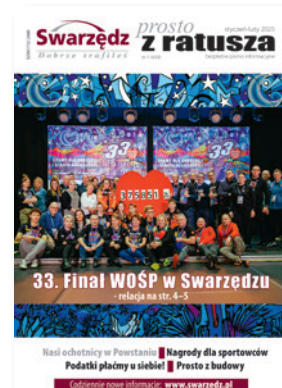
ul. Wrzesińska 41
tel. 61 817 21 37,
cechstolarzy@wp.pl
www.meble-swarzedzkie.com.pl

Starostwo Powiatowe w Poznaniu

Filia Wydziału Komunikacji i Transportu Swarzędz, ul. Poznańska 25.
tel. 61 651 12 65 lub 651 12 68
Filia przyjmuje klientów: w pon. od 9:00 do 16:30, wt.-pt. od 8:00 do 15:00

Ośrodek Interwencji Kryzysowej

Kobylnica, ul. Poznańska 91
tel. 61 8150363, tel./ fax 61 8150369
oikobylnica@powiat.poznan.pl
www.oikobylnica.powiat.poznan.pl



Fot. Laura Łuczak

PROSTO Z RATUSZA
Swarzędzki
dwumiesięcznik regionalny.
ISSN 1732-2480

Redaktor naczelny:

Maciej Woliński
Adres redakcji: 62-020 Swarzędz,
Rynek 1 (pokój 110)
tel. 61 651 09 11,
e-mail: rzecznik@swarzedz.pl

Kolegium redakcyjne:

Piotr Baranowski, Agata Kubacka,
Magdalena Malińska-Murek,
Izabela Paprzycka, Maciej Woliński

Wydawca:

Gmina Swarzędz

Swarzędz

Stale współpracują:

Marlena Bajer, Ewa J. Buczyńska,
Włodzimierz Buczyński, Lidia
Chalaśiak, Renata Czarnecka-Pyła,
Wojciech Dobczyński, Eugeniusz
Dobiński, Hanna Jalocho, Antoni
Kobza, Magdalena Kozłowska, Tomasz
Lewiński, Zuzanna Lis, Mariusz
Łuczak, Bartłomiej Majchrzak, Hanna
Meleń, Aldona Młynarczyk, Beata
Pacholczak, Aleksandra Pietrzak, Filip
Przepióra, Anna Szpakowska, Mariusz
Szrajbrowski, Dagmara Szymańska,
Anna Wałkowiak-Osowska, Agata
Widzowska, Monika Wojciechowska-
Ratajczak, Dorota Zaremba.

Projekt graficzny:

DONAR | Tadeusz Donarski

Skład, druk:

BRIC-à-BRAC
bricabrac.ko@gmail.com

Wydawca nie wypłaca honorariów za zamieszczone teksty i zdjęcia. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania tekstów i dokonywania w nich zmian. Prosimy o dostarczanie materiałów (tekstów i ilustracji) w formie elektronicznej.

Numer zamknięto 3.02.2025 r.
i oddano do druku: 7.02.2025 r.
Nakład: 5000 egz.